SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diamars 21 Maart 2023

E SIMAN AKI LO ATENDE CONFERENCIA DI AWA NA NACIONNAN UNI

Lo aumento di nivel di awa mundialmente y impacto di cambio climatologico

A TARDA 3 LUNA PA MARISOL BIRA MINISTER DEBI NA DEBE DI BELASTING PA 10 AÑA LARGO

Dialuna mainta Otmar Oduber a reacciona riba varios ultimo desaroyo. Den su declaracionnan haci el'a ataka Marisol pa a entrega denuncia falso contra dje.

Ademas el'a habri afo riba Marisol, cu na 2020 e no por a bira minister, pasobra pa 10 aña largo e no a paga su belasting. Belastingkantoor a cobre 300 mil y e mester a paga e belasting pa por a bira minister. Segun Otmar esaki no ta integro.



Kustwacht y KPA ta detecta un boto drentando awanan territorial di Aruba



UN BIAHA MAS TA INVITA TUR SINDICATO PA SINTA NA MESA PA ASINA YEGA NA UN SOLUCION HUSTO



Peligroso: Valve di boter di gas a los durante cu e tawata wordo transporta



MINISTER ENDY CROES TA FELICITA ALUMNONAN DI EPB ORANJESTAD CU NAN EXECELENTE ALMUERSO Y SERVICIO



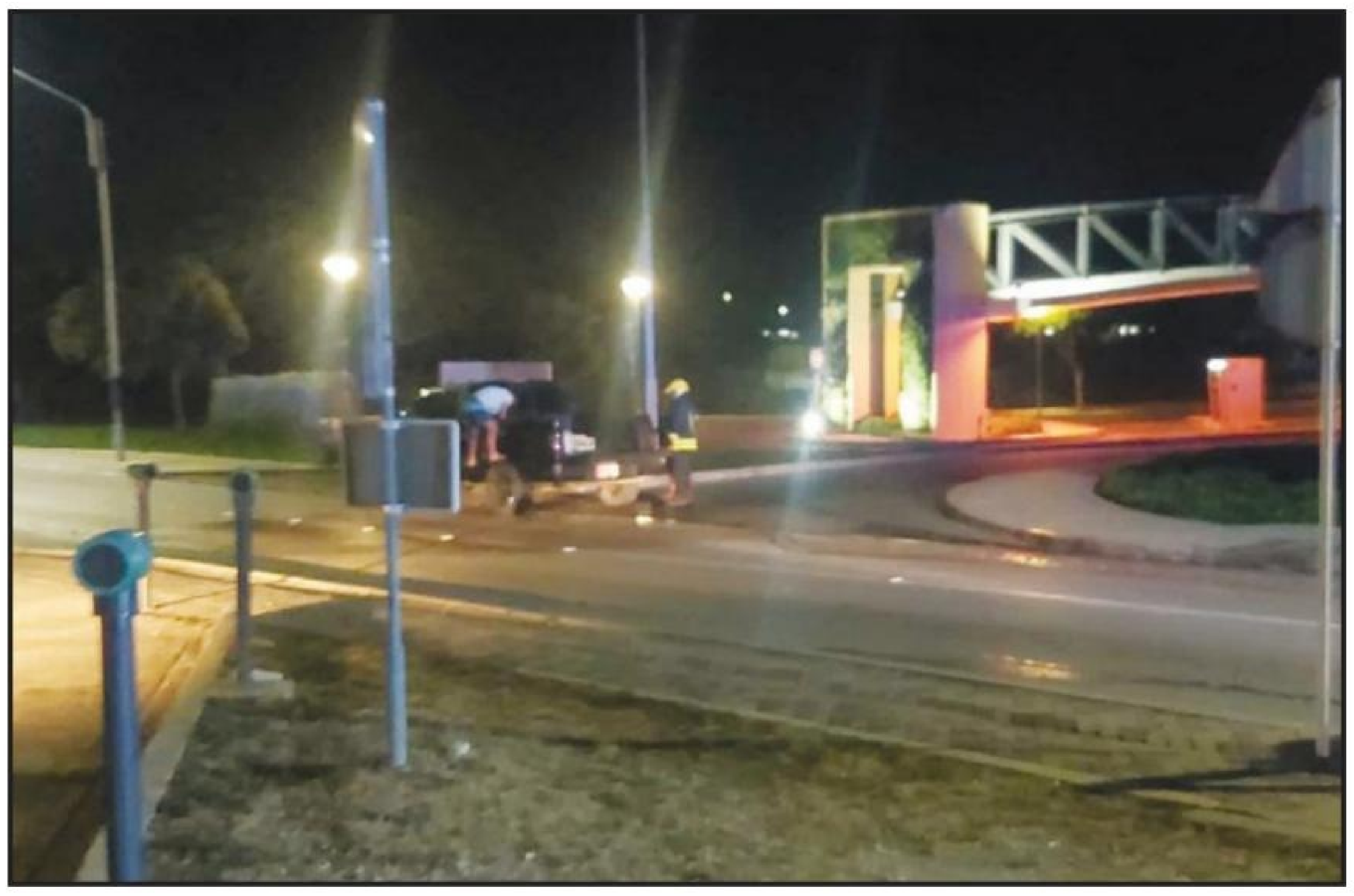
Kustwacht y KPA ta detecta un boto drentando awanan territorial di Aruba

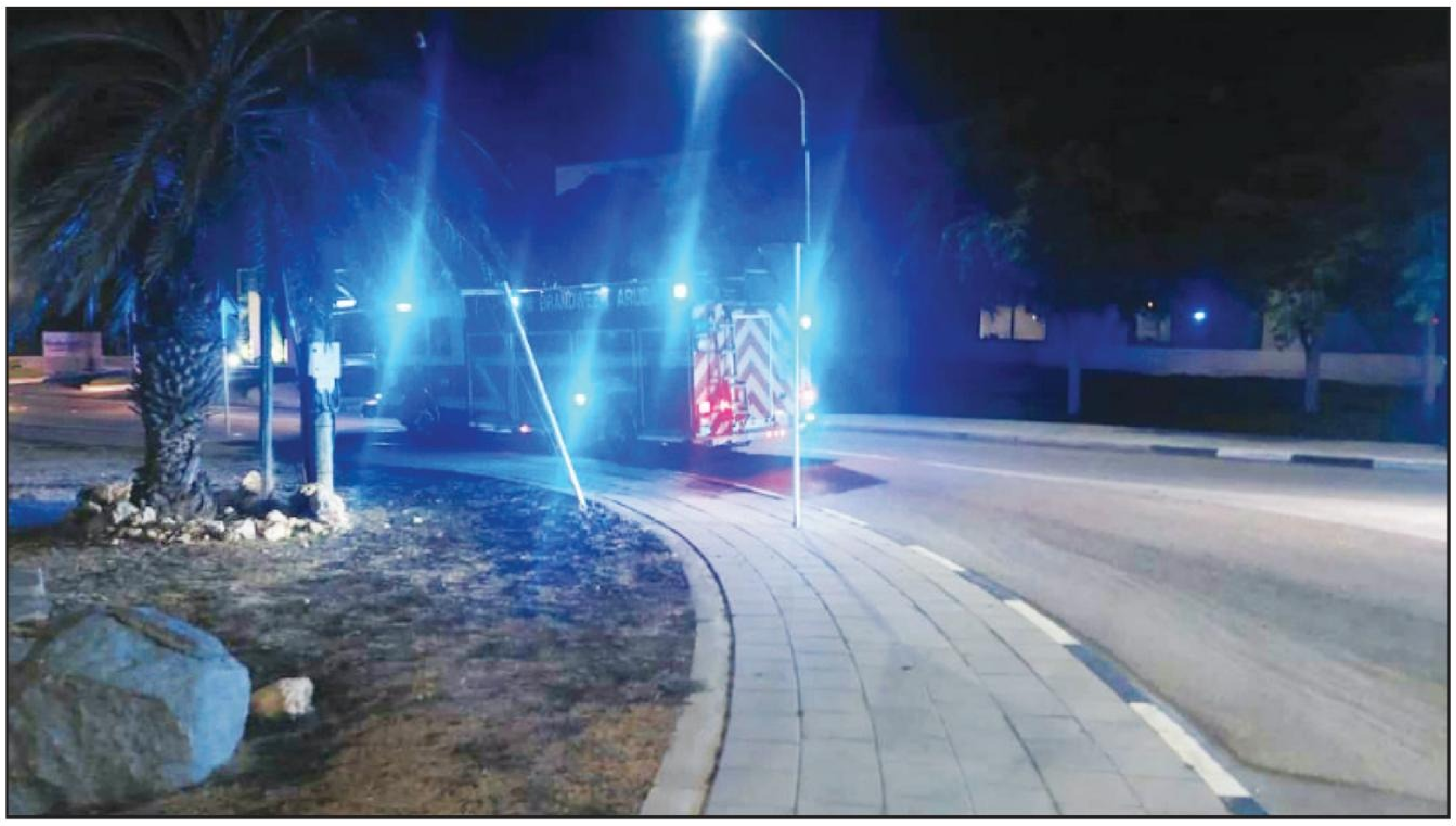
Den cuadro di bon cooperacion y cu bon coordinacion KPA y Kustwacht a logra intercepta un boto cu tawata tin for di direccion di Venezuela cu intencion pa drenta Aruba. Pa a logra stop e boto personal di Wardacosta mester a los algun tiro di advertencia. Abordo di e boto tawata tin 5 hende homber di nacionalidad Venezolano.

E capitan di e boto a ser entrega na e recherchenan di Unit Georganiseerde Criminaliteit. E caso ta den pleno desaroyo y e investigacion lo sigui su curso.



Peligroso: Valve di boter di gas a los durante cu e tawata wordo transporta







HATO - Diadomingo den careda di 8'or di anochi ocupante di un pick up Ford F150 a core baha for di su vehiculo.
Den e baki lo tawata tin un boter di gas cu a cuminsa lek.

Mesora a avisa polis y brandweer.

Polis a yega y algun rato despues brandweer. A blokea e caminda unda e pick up tawata staciona esta na entrada pa subi tereno di e banco.
Pues ambos banda polis a cera.

Bomberonan a yega y a analisa e problema y berdad a constata cu e boter tawata of a lek basta gas caba te cu e tawata casi caba.
Nan a constata cu e durante cu nan tawata transporta e boter den e baki e valve lo a dal un caminda y a los.

Esaki a causa cu e gas a cuminsa sali y mas cu claro esnan den e auto a para y hala leu.

Bomberonan den un rato a logra cera e valve unda cu e pick up por a sigui su caminda trankilamente bek.

Otro biaha nan mester pone hopi miho atencion, esta di strap e boter y sigure cu e no ta bay move dal un caminda evitando un desgracia.

Minister Dangui Oduber

MANEHO DUNANDO RESULTADO! TURISTANAN DI CALIDAD YEGANDO ARUBA

Minister di Turismo, sr. Dangui Oduber, a caba di ricibi e resultadonan di luna di februari 2023 di Aruba su turismo. Aruba a experiencia un recuperacion di 105% den comparacion cu februari 2019. Segun e proyeccionan cu tin pa aña 2023, Aruba lo surpasa e nivelnan di aña 2019 y e resultadonan di lunanan di januari 2023 y februari 2023 ta confirma esaki.

Maneho di minsiter Oduber ta dirigi riba un maneho di turismo sostenibel, enfocando riba turistanan di calidad cu tin un entrada anual di riba $150.000, haci inversionan continuo den producto Aruba y percura pa diversifica Aruba su turismo.

Den luna di februari 2023 e resultadonan ta demostra un performance sublime di hotelnan. Prijsnan cu turistanan ta pagando pa hospeda na Aruba ta esun di mas halto den historia di nos pais. AHATA a caba di publica su resultadonan di februari 2023 y esaki ta mustra cu e “average daily rate” pa anochi na Aruba ta $422.92. Pa comunidad por haya un idea kiko e prijsnan tawata den mesun luna di añanan anterior:

Februari 2018: $344.80
Februari 2019: $359.81
Februari 2020: $367.29
Februari 2021: $294.64
Februari 2022: $356.69
Februari 2023: $422.92

No solamente e “average daily rate” sino tambe e REVPAR cu ta un indicador hopi importante pa midi calidad di turistanan ta na un nivel record den februari 2023. E REVPAR ta e prijs cu un turista ta dispuesto pa paga pa un camber pa anochi. E REVPAR den luna di februari 2023 ta na $353.45 y den mesun luna na februari 2019 tawata $330.30. Nos como pais mester ta contento cu e hecho cu nos tin un di e REVPAR mas halto den Caribe. Na momento cu bo tin un REVPAR asina halto e ta bisto cu turistanan di calidad ta yegando nos pais.



Considerando e performance den luna di februari 2023 nos por conlcui cu no solamente turistanan di calidad ta biniendo Aruba sino hotelnan a registra prijsnan mas halto den nan historia cual ta confirma cu e maneho di minister Oduber ta dunando resultado.

Minister Oduber kier a gradici tur nos partnernan, ATA, AAA, APA, AHATA, ATSA y Aruba vacation rentals pa e resultadonan historico aki. Sin lubida nos asset di mas grandi cu ta nos hendenan.

Solo di Pueblo

Prome Minister na sindicatonan pa cu introduccion di e ley di "Prestatie Management Systeem":

UN BIAHA MAS TA INVITA TUR SINDICATO PA SINTA NA MESA PA ASINA YEGA NA UN SOLUCION HUSTO



Dialuna mainta, durante conferencia di prensa di Gobierno, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, a elabora riba e topico di "Pestatie Magament Systeem" cu a wordo introduci na Januari 2023. Prome Minister a indica cu na comienso di gobernacion di Gabinete Wever-Croes I, su persona a constata cu no tin un sistema uniforme den gobierno pa evalua empleadonan publico. Esaki sigur a trece hopi preocupacion den cierto empleadonan publico, mirando cu cada departamento tabata haci nan mesun evaluacion y un tabata mas estricto cu otro. Tambe hopi hefe di departamento, mirando cu esaki no tabata un ley, tabata tarda pa haci evaluacion, cu consecuencia cu ora e empleado despues di 5 aña bay pidi un promocion, nan no ta haye retroactivo pa cu e 5 añanan paso ta te 3 aña por bay.

Debinae preocupacionnan aki, Gobierno a cuminsa prome cu pandemia, traha riba un sistema di evaluacion, cu lo bay conta pa tur departamento di Gobierno pero door di e pandemia no a duna e topico aki hopi atencion. Na 2021, Gobierno a cuminsa traha mas intenso riba e proyecto aki y na 2022, a organisa varios reunion y training cu trahadonan, hefenan di departamento y sindicatonan.

Prome Minister a splica cu na december 2022, prome cu introduccion di e ley, sindicatonan a pidi'e pa e para esaki. Aki ta unda el a splica nan cu esaki no ta posibel, pero cu e lo desea di sigui na mesa pa yega na un solucion. Tambe el a pidi e sindicatonan pa pone nan precupacionnan riba papel di cual e unico cu a haci esaki ta sindicato TOPA.

Pa duna e otronan tempo pa haci esaki, Prome Minister a tuma e decision di temporisa e introduccion di e ley aki. Pues e ley ta na vigor pero no tin consecuencia negativo, y tur cos lo cuminsa oficial otro aña.

Prome Minister a splica cu un di e puntonan cu sindicato TOPA a trece dilanti, ta pa bin cu un comision technico pa hunto por yega na un solucion. Gobierno a traha un decreto ministerial caba, na unda a invita tur sindicato pa apunta un representante pa asina por cuminsa cu e proceso aki mas pronto posibel. E otro 5 sindicatonan a informa Gobierno cu nan no lo papia, si Minister no revoca. Aki Prome Minister a splica cu ta importante pa nan compronde cu Aruba tin un estado di derecho, y ora tin un ley e mester wordo ehecuta. Pa un ley no wordo ehecuta ta cosnan grandi mester pasa y mester tin argumentonan cu ta substancia pakico e ley mester wordo poni un banda. Mirando cu no tin argumento di e 5 sindicatonan, no por revoca e ley.

Prome Minister a indica cu Gobierno, pa evita abuso di hefenan contra empleado, a apunta Bureau Integriteit Aruba (BIA) como e persona di confiansa. Pa esnan cu ta sinti cu nan no ta wordo trata hustamente, por acudi na BIA na unda nan keho/preocupacionann ta wordo trata.

"Mi ta extende un invitacion un biaha mas, na tur sindicato cu ta representa empleadonan publico, pa bin sinta na mesa pa asina yega na un solucion husto pa empleadonan publico y pa henter e comunidad di Aruba. Gobierno y sindicatonan ta di acuerdo cu mester bin un sistema uniforme pa cu evaluacion di personal, ta algun punto tin nos dividi. Nos mester papia di nan y soluciona nan. Ami kier un sistema cu ta traha, na unda e empleado ta sinti'e comfortabel. Empleadonan merece di wordo evalua, pa asina por yega na un promocion. Mi ta kere nos por sinta na mesa y soluciona esaki cu e interes di e trahado na prome luga", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes

PREMIER WEVER-CROES TA REACCIONA RIBA E CARTA RICIBI DI SINDICATONAN, RELACIONA CU INTRODUCCION DI E LEY DI "PRESTATIE MANAGEMENT SYSTEEM"

Minister - President
Minister van Algemene Zaken

Gobierno di Aruba
L.G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Aan:
Vakbondsleiders
Alhier
Email: sada.aruba@gmail.com

Uw Kenmerk: Ons Kenmerk: MAZ 3243

Oranjestad, 20 maart 2023

Betreft: uw brief van 19 maart 2023

Geachte Vakbondsleiders,

De regering heeft kennisgenomen van uw schrijven van 19 maart 2023 waarin u te kennen geeft dat het standpunt van de vakbonden Sepa, Spa, Sada, Fta en Simar is dat het Landsbesluit prestatiebeoordeling (2022 no. 165) eerst ingetrokken moet worden en dat u dan vervolgens aan tafel zult schuiven.

Het is een gegeven dat het Landsbesluit met ingang van 1 januari 2023 in werking is getreden en kracht van wet heeft. Op de ministers, en in het bijzonder de minister, belast met de zorg voor het overheidspersoneel, rust de wettelijke plicht om toe te zien op de toepassing van de prestatiebeoordeling zoals beschreven in het Landsbesluit en met inachtneming van de daarvoor opgenomen procedure. Overigens de prestatiebeoordeling is ook nog een Landspakketverplichting.

Aan de totstandkoming van het Landsbesluit is een lang en zorgvuldig voorbereidingsproces voorafgegaan met actieve sturing en voorlichting door DRH en actieve participatiemogelijkheden voor alle diensten. Ook de vakbonden waren daarbij betrokken. Over de inhoud hebben DRH en DWJZ diverse keren overleg gevoerd en ook de Raad van Advies had geen overwegende bezwaren tegen het ontwerp van het Landsbesluit. Het prestatiebeoordelingssysteem met de bijbehorende normen, de te volgen procedure en de rechten en plichten van de betrokkenen worden daarin duidelijk beschreven, met inbegrip van de mogelijkheid van bezwaar. Voorts dient te worden opgemerkt dat u uw stellingen niet nader onderbouwen.

Geconcludeerd dient te worden dat het Landsbesluit op een zorgvuldige wijze tot stand is gekomen met inachtneming van de belangen van alle betrokkenen, waaronder het overheidspersoneel. Het getuigt niet van behoorlijk bestuur indien een Landsbesluit wordt ingetrokken binnen drie maanden van in werking treding, en zonder nadere schriftelijke en grondige onderbouwing. Bovendien, 2023 geldt als een overgangs- en implementatiejaar waarbij er geen negatieve rechtsgevolgen mogelijk voor de ambtenaren, en dit jaar precies bedoeld is om onzekerheden en gevoelens van onrust over prestatiebeoordeling weg te nemen en indien nodig de regelgeving alsnog aan te passen.

Middels dit schrijven verzoek ik u om uw standpunt te heroverwegen. Immers, aan tafel kan het e.e.a. worden besproken, en aan tafel kan rekening worden gehouden met uw standpunten.

Ik doe een dringend beroep op u als vakbondsleiders om mee te doen aan deze gesprekken en uw bezorgheden dan te bespreken in een technische commissie.

Uw verzoek is derhalve niet voor inwilliging vatbaar.

Ik hoop u voldoende te hebben ingelicht.

Met vriendelijk groet,

mw. mr. E.C. Wever-Croes
Minister-President
Minister van Algemene Zaken

19 di maart ultimo, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi un carta di sindicatonan relaciona cu e introduccion di e ley di "Prestatie Management Systeem". E carta a wordo entrega pa sindicatonan SEPA, SPA, SADA, FTA y SIMAR na unda nan ta expresa nan preocupacionnan pa cu e ley aki y ta pidi Prome Minister pa revoca.

Prome Minister ta reacciona riba e carta aki, pidiendo e 5 sindicatonan, pa pone nan puntonan di precupacion riba papel, mescos cu sindicato TOPA a haci, pa asina Gobierno por evalua y trata e puntonan necesario. Basa riba e peticion di sindicato TOPA pa bin cu un comision tecnico, pa hunto por yega na un solucion, Gobierno a traha un decreto ministerial, na unda a invita tur sindicato pa apunta un representante pa asina por cuminsa cu e proceso aki mas pronto posibel.

Prome Minister un biaha mas ta extende un invitacion na e sindicatonan aki pa bin sinta na mesa pa asina hunto por delibera den e comision tecnico aki riba e puntonan di preocupacion pa asina yega na un solucion husto pa e empleadonan publico y comunidad en general

Minister Ursell Arends:

Centro di Control di Cacho a uni forsa cu Locks4paws pa asina brinda ayudo na doño di mascota di menos recurso

Centro di Control di Cacho of CCC no ta un luga desconoci bou comunidad di Aruba. Desde 2020 a transforma e famoso "killcage" den e awo Centro di Control di Cacho pa por trece un cambio pa nos animalnan.

Den e ultimo añanan e team di CCC a haci hopi esfuerso pa bin cu un structura nobo pa asina atende cu e animalnan cu ta yega na porta di CCC den un forma mas humano y na e bienestar di e animalnan aki. Cu hopi esfuerso y sosten di parti di diferente fundacionnan local y internacional a logra pa establece un netwerk cu ta traha ariba un meta: purba na yuda cachonan, pushi y otro tipo di bestia pa nan por wordo adopta localmente of internacionalmente.
Diabierna 17 di Maart 2023 Minister Ursell Arends a anuncia un otro logro, caminda CCC a cuminsa colabora oficialmente cu e fundacion Mericano Locks4Paws cu e meta pa brinda ayudo di cuminda pa doñonan di mascota di menos recurso of cu ta den necesidad. E "Pet Food Pantry" aki ta un proyecto piloto cu lo cuminsa wordo coordina door di CCC.

E colaboracion entre Lock4paws y CCC lo yuda primordialmente pa reinforsa e relacion entre doño y nan mascota door di provee cuminda. E meta ta pa evita cu un persona ta trece nan mascota CCC pa e simpel motibo cu nan no por cumpra cuminda pa nan (mas).

CCC lo coordina e proceso pa asina yuda doño y mascota cu e parti basico, cual ta cuminda. Pa yega na remarca pa haya ayudo cu cuminda mester haci e peticion prome via CCC. Lo cuminsa na habri porta pa esaki ariba tur Diaranson entre 12or pa 4or di atardi.

Pa mas informacion tocante CCC y con pa yega na remarca pa haya ayudo cu cuminda por comunica cu Centro di Control di Cacho via Facebook Messenger.





Minister Dangui Oduber

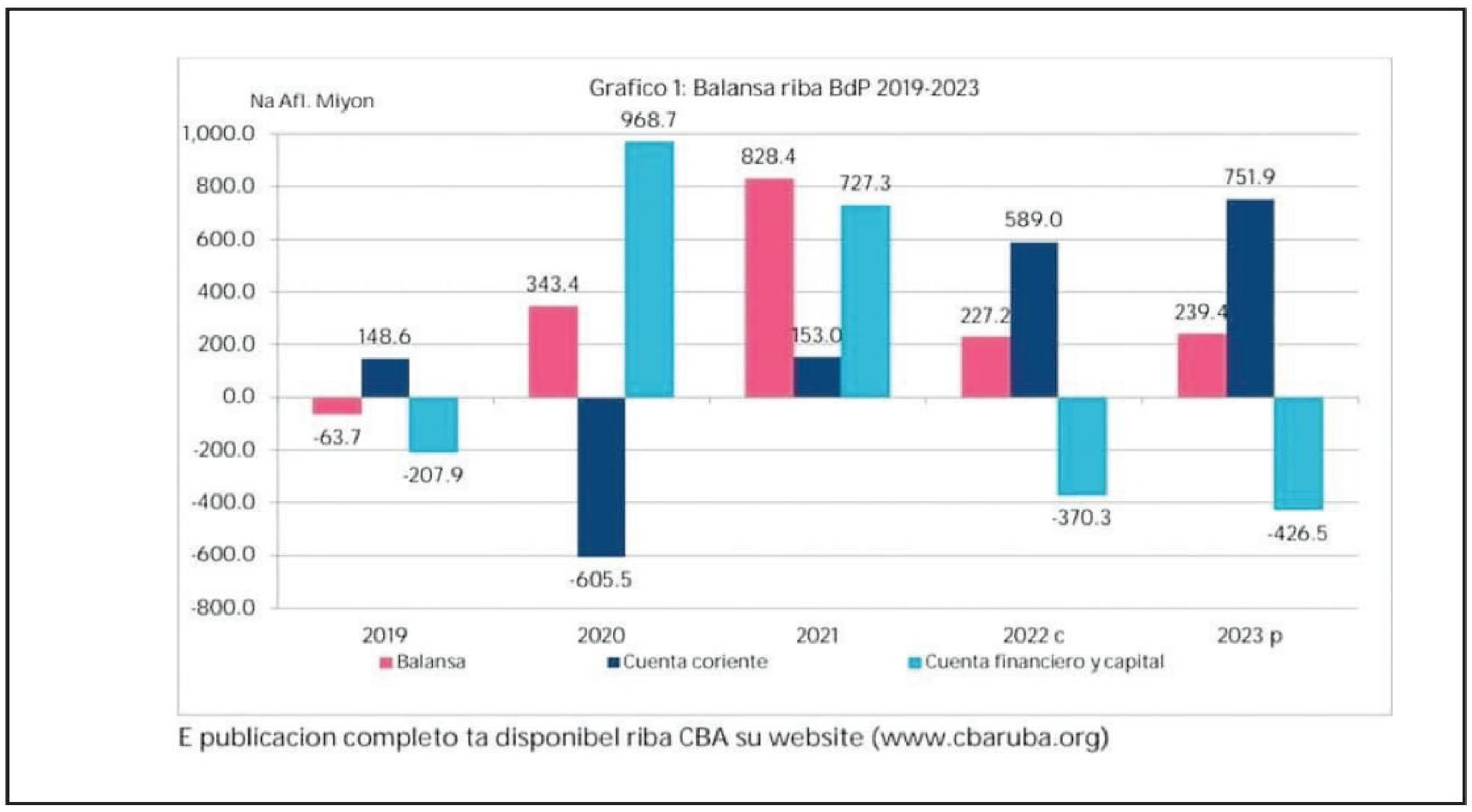
BANCO CENTRAL TAMBE TA CONFIRMA CUE E MANEHO DI MINISTER DANGUI ODUBER A DUNA RESULTADO. TURISMO TA PONE ARUBA EXPANDE CU 9,1 PORCIENTO TE NA AFL. 7,0 MILJARD NA 2023



Banco Central di Aruba a publica su 'Economic Outlook', conteniendo un actualisacion di aña 2022 y a inclui tambe un calculacion pa 2023.
Calculacion ta duna cu na aña 2022 e economia di Aruba a crece cu 15,5 porciento den termino nominal te na AFL. 6,5 miljard (USD 3,6 miljard) asina surpasando e nivel di 2019 cu 7,1 porciento. E crecemento aki tabata primordialmente causa pa e subida continuo den e cantidad di bishitantenan procedente di exterior. E resultado robusto den turismo a empuha un surplus fuerte riba e cuenta coriente di e balansa di pago (BdP). Esaki ampliamente a compensa pa e deficit riba e cuenta financiero y a resulta na un surplus di AFL. 227,2 miyon di e BdP. E nivel relativamente halto di inflacion (5,5 porciento) a pusha e crecemento di Producto Domestico Bruto (PDB) abou na 9,6 porciento den termino real na 2022.

Pa 2023 ta proyecta cu e PDB nominal ta expande cu 9,1 porciento te na AFL. 7,0 miljard (USD 3,9miljard). E crecemento aki ta pa motibo cu ta premira cu e economia Arubano ta sigui beneficia – aunke na un tasa disminui – di un nivel mas halto den e bishitantenan procedente di exterior y di e cantidad halto di placa cu turistanan ta gasta pa anochi. Di e manera aki, BdP ta premira

di registra un cantidad grandi di entrada atribui na turismo. Ademas di e desaroyonan den e sector turistico, ta proyecta cu e aumento anticipa di entradanan den e sector priva y e eliminacion completo den e recorte di salario den e sector publico relata na COVID-19 lo empuha consumo.
Sinembargo, ta anticipa cu e PDB den termino real di Aruba lo cay cu 1,8 porciento ("baseline" scenario) principalmente door di presion inflacionario persistente y halto. Ta estima cu e caida den PDB den termino real lo fluctua entre 2,4 porciento den un scenario pesimista y 0,9 porciento den un scenario optimista. Di e manera aki, e aumento nominal den exportacion relata na turismo, consumo, y inversion ta wordo pa un gran parti mitiga pa e nivel anticipa di inflacion na 2023 (6,0 porciento). Otro factornan cu ta premira cu lo contribui na e caida economico (den termino real) ta e bahada den gastonan salarial di Gobierno di Aruba den termino real , menos cobertura di gastonan di salubridad door di AZV, "red tape" domestico y incertidumbre relata na e implementacion ainda pendiente di e reforma fiscal den 2023 na Aruba. Pa loke ta trata e BdP, inversion nominal for di no-residentenan probablemente lo





aumenta. Di otro banda, ta anticipa cu lo tin menos salida relata na inversion di residente den exterior. Poniendo tur cos den balansa, BdP ta estima di registra un surplus di Afl. 239,4 miyon na 2023.

Minister Endy Croes:

TA FELICITA SR. FERDINAND FLANDERS Y SR. GORDON TOUSSAINT CU A RICIBI RECONOCEMENTO BALUARTE DI E DEPORTE

Durante torneo di softball di Aruba Juniors pa 60 plus





Durante e fin di siman cu a pasa, Aruba Juniors a organisa un torneo di softball di 60 plus. Ekipo di softball di Aruba, Boneiro y Curaçao a bataya den e torneo aki pa logra conkista e titulo maximo. Diasabra, Dia di Himno y Bandera, durante e torneo a reconoce dos baluarte den e mundo di softball. Minister di Deporte Endy Croes tabata presente durante e torneo y a duna un speech, reconociendo e tremendo labor di e personahenan aki. Den presencia di famia y ekiponan di softball di Aruba, Boneiro y Curaçao, Minister Endy Croes hunto cu Presidente di Aruba Juniors Sr. Luis Tromp y directiva organisado a otorga homenahe na dos pelotero grandi di Aruba, Sr. Ferdinand Flanders y Sr. Gordon Toussaint. Banda di ta un pelotero, Sr. Gordon Toussaint tabata un DJ impactante den e mundo di softball den decada 70, 80 y 90. Tabata famoso pa su tocamentonan na veld y pa nara wega di softball. Minister Endy Croes ta felicita e directiva organisado pa organisa un tremendo torneo di softball, alabes ta felicita Sr. Ferdinand Flanders y Sr. Gordon Toussaint pa nan tremendo trabou.



MINISTER ENDY CROES TA FELICITA ALUMNONAN DI EPB ORANJESTAD CU NAN EXECELENTE ALMUERSO Y SERVICIO

A brinda studiantenan oportunidad pa practica tecnicanan di trabou den un restaurant









Siman pasa, Minister Endy Croes tabata invita pa un "3 course lunch" prepara pa e alumnonan di EPB na Aloë Restaurant. E almuerso aki ta pa brinda e studiantenan oportunidad pa practica tur e tecnicanan cu nan a siña relaciona cu trabou den un restaurant. Bou guia di nan docentenan, e alumnonan mes a cushina, prepara y sirbi e cuminda.

E menu tabata consisti di un aperitivo; Carpaccio with house salad, plato principal: Skirt steak with chimichurri, home – made fries & grilled asparagus, como dessert: brownie with caramel ice cream acompaña cu un koffie of te. Na final di e merdia ameno, Minister Endy Croes a haya un recorido den e cushina di Aloë Restaurant, unda e la felicita e alumnonan pa cushina un sabroso cuminda plato. Mester añadi cu pan cu a wordo sirbi, a wordo traha pa e alumnonan mes.

E mandatardio a expresa: cu e alumnonan ta hopi bon prepara, nos a keda inspira y motiva di loke a presencia.

Finalmente, Minister Endy Croes ta manda palabranan di pabien na tur alumnonan, un tremendo cuminda y excelente servicio. Danki directiva di SEPB pa e invitacion y danki na director, Sr. Erwin Lopez y tur docente pa prepara e alumnonan asina bon pa asina nan por drenta den mercado laboral y/of continua cu nan estudio. Masha pabien.









Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER TA PRESENTA RELATO ANUAL 2022 DI SU MINISTERIO PA DI 5 AÑA

Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a presenta e 'Jaarverslag 2022', Relato Anual 2022 di su ministerio, Asunto General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Planificacion Teritorial. Esaki ta e relato di e trabounan cu e ministerio cu ta resorta bou di Prome Minister, a eherce durante di aña 2022. Esaki ta e di 5 aña cu Prome Minister ta publica e relato anual di su ministerio desde 2018. Despues di e prome relato, el a publica su Relato Anual cada aña cu por wordo haya via un link na unda cu cada ciudadano por download y haya tur informacion di Ministerio di Prome Minister.

Relato Anual 2022 ta cuminsa cu un introduccion di Prome Minister na unda e ta remarca cu aña 2022 tawata un aña di reto na unda cu na su comienso ainda Aruba tawata den e pandemia di Covid y e variante di Omicron cu a causa hopi contagio. Sinembargo, Aruba a cuminsa recupera y den Ministerio di Prome Minister a logra cumpli cu hopi trabou y esaki ta danki na cada empleado cu ta labora den departamentonan cu ta resorta bou di e ministerio aki.

Despues ta sigui 4 capitulo Amplio di su ministerio: 1. Asuntonan General, 2. Innovacion, 3. Organisacion Gubernamental, 4. Infrastructura y Planificacion Teritorial y ta cera cu un bista riba 2023.

Prome Minister a indica cu e relato anual aki lo wordo presenta na Parlamento, na Gobernador, y na instancianan concerni. E relato anual ta wordo publica tambe riba e website 'Prime Minister's Office' pmo.arubagov.org pa asina tur hende por tin acceso na dje. Tambe por wordo haya riba e Plataforma ISSUU na unda por download e y tambe por click e link riba pagina di Facebook di Gabinete Wever-Croes pa yega na e relato anual. Tambe, e lo bay Biblioteca Nacional y e lo wordo registra na BUVO. Esaki, pa asina e ta accesibel tur caminda pa pueblo por tuma nota di dje.



"Mi ta gradici tur esnan cu a yuda mi den mi ministerio y e departamentonan cu a duna nan contribucion pa asina un biaha mas, pone por escrito pa referencia pa futuro, pa nos futuro generacionnan por sa con duro e ministerio di Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Planificacion Teritorial a traha apesar di tur reto. Nos ministerio no solamente a paga candela pero incansabelmente a traha hunto cu empleadonan publico cu ta traha cu curason pa nos pueblo", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

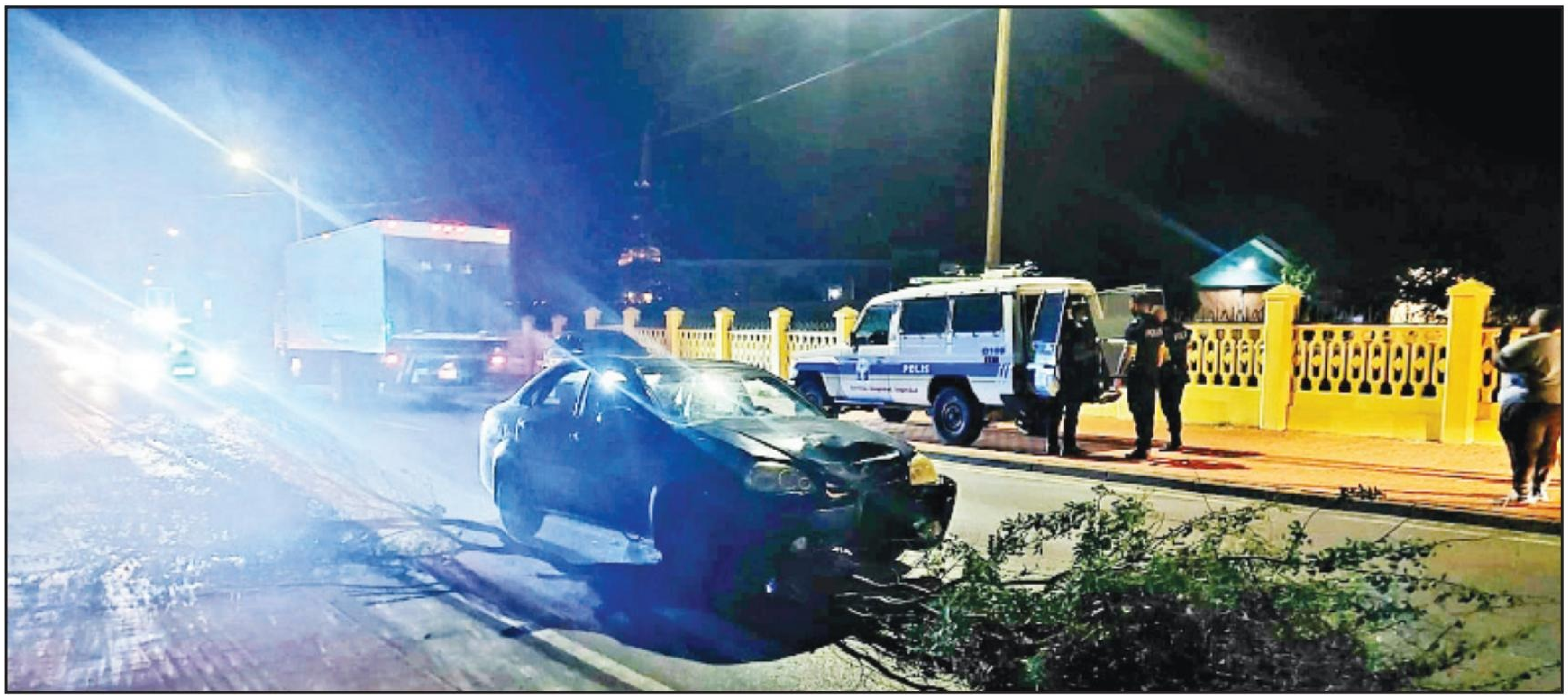
Chauffeur burachi deteni dilanti Imelda Hof (Reparación de detención de escobillas de conductor Imelda Hof)

Caya Frans Figaroa - Diadomingo anochi den careda di 11'or polis a wordo informa cu un auto lo a pasa ariba e rotonde di Noord.

Patruya di Noord mesora a bay tira bista y bayendo e sitio nan a topa cu e auto dilanti Imelda Hof, y ainda cu un pida mata grandi pega bou di dje.

Agentenan mesora a constata cu e chofer ta burachi ya pidi pa un transportwagen y trafico.

Na yegada di transportwagen e la wordo hiba warda di Shaba. Takelwagen a wordo pidi pa bay cu e auto.



EN CONEXION CU DIA DI HIMNO Y BANDERA, MINISTER ENDY CROES A BISHITA PLAZA STATUS APARTE











: Diasabra, en conexion cu Dia di Himno y Bandera, Minister Endy Croes a bishita Plaza Status Aparte, banda di e retonde di Santa Cruz, unda tin situa e statua di Libertador Betico Croes. Manera tur aña, tabatin un tremendo ambiente cu un cantidad di tent di cuminda y entretenimento di DJ Andy Willems. Minister Endy Croes a pasa un tempo ameno cu e ciudadanonan presente celebrando Dia di Himno y Bandera.

Premio Meneer Ovito Tromp 2023 a keda otorga na sra. Margarita Roza-Christiaans

E aña aki pa di 5 biaha, Centro di Bario Noord a celebra nos dia nacional, Dia di Himno y Bandera, cu nos actividad Fiesta Arubiano cu cada biaha ta un exito rotundo. Riba e dia aki nos a entrega tambe Premio meneer Ovito Tromp.

Na 2016 directiva di CBN a dicidi pa introduci un premio pa duna reconocimento na baluartenan di e districto di Noord cu pa varios aña na un manera of otro a of ainda ta aporta grandemente na nos dushi districto. No solamente nos ta reconoce e echo cu ta importante pa duna balor na nan trabou awo cu nan ta na bida, pero tambe nos ta di opinion cu un premio asina por forma incentiva pa e generacion nobo por haya e smaak pa tambe aporta na nan bario. Mas cu claro cu na momento cu a bay duna nomber na e premio en cuestion directiva den su totalidad unanimamente a dicidi di duna honor na nos presidente meneer Ovito Tromp d.f.m. Ta un echo cu meneer Ovito Tromp tabata un boluntario di curason cu a laga un trayectoria largo di logro, trabou- y esfuersonan cu te dia di awe e districto di Noord ta gosa di nan. Den corto: un ehempel pa sigui.

E premio ta dirigi pa duna reconocimento na baluartenan di e districto di Noord cu den pasado of awo ta/a realisa prestacionnan particular pa y den comunidad. E trabounan realisa mester ta di nivel boluntario y por ta riba diferente tereno contal e meta ta dirigi ariba desaroyo general di e districto di Noord y su habitantenan. Na 2016 sr. Chua Faro a ricibi e Premio Meneer Ovito Tromp, na 2017 srs. Julian Eli Pers (awe d.f.m.) y Isnardo Faro, na 2018 sra. Rosalinda 'Tanta Lily' Luydens y na 2019 sra. Guillermina 'Mina' Tromp. Personanan cu pa añanan largo a y te ainda ta aporta grandemente na nan dushi Districto di Noord.

E aña aki Premio Meneer Ovito Tromp a keda otorga na sra. Margarita Roza-Christiaans. Minister President sra. Evelyn Wever-Croes a haci entrega di e premio na sra. Margarita. Siguientemente ta sigui un parti chikito di e bida di sra. Margarita Roza-Christiaans.

Margarita Juanita Christiaans a nace dia 11 di juli 1948 na Aruba. E la nace y crece den e bario di Monserat.

Margarita a lanta den un famia grandi di 11 ruman. Margarita a bay Kleuterschool, despues Sint Anna school y Huishoudschool na Noord y despues a sigui diferente curso.
Margarita a traha na Maria Convent na Playa serca e Soeurnan.

Margarita a casa dia 17-10-1967 cu Vincentius Anaastasius (Chenchen) Roza. Di e matrimonio aki a nace 3 yiu:Juliette, Ligia y Ivan. Margarita tin un nieta:Gilia Croes cu ta biba y studia na Hulanda.

Margarita tabata forma parti di Koor St. Anna bou di guia di Zr.Magdalena (d.f.m). Tambe Margarita tabata forma parti di St. Dominicus Groep (Welpen). Despues e la bira Lider di Antiliaanse Meisjes Gilde y mas despues Lider di Arubaanse Padvindster Gilde. Trahando y aportando semper na formacion di nos mucha y hobennan.

Como trabou e tabata alabes lider di creche di Aurora Thiel.
Fuera di a dedica hopi tempo na su famia toch tabata resta tempo pa dedica su mes na e muchanan di Noord.

Margarita tabata Kosteres na Misa St. Anna y tabata forma parti di e grupo di muchanan: Angel di Rosrio como leidster.

Pa hopi aña e la duna les di Bautismo y Confirmashon. Tambe Margarita ta reza pa defuntonan y durante nobena na cas di famia.

Margarita encanta poesia. Pesey mes Margarita e tabata gusta lesa voor pa e muchanan y mas cu claro ta scirbi Poesia y Cuentanan.

Margarita a traha na Reclassring cerca Sra. de Freitas y tambe na oficina di P.G sr. Florencio Wernet((d.f.m).

Margarita ta un Señora cu hopi Fe, e ta balente y tin hopi perseverancia combina cu un







karakter fuerte. Na mes momento e ta un persona humilde, cariñoso y semper cla pa duna un man. Un bunita descripcion cu e famia ta duna di dje.

Margarita su hobby ta canta y balia.
Asta e la yega di composita un cantica pa su nieta participa cu ne na e Festival di canto dedica na nos Himno y Bandera.

Margarita ta un amante di futbal y fanatico fiel y del alma di Dep. Nacional. Antes ora tabatin wega pa campeon semper e ta hisa su bandera cora, blanco y berde. E ta apoya Jong Aruba tambe pa tene esnan den bario contento.Su casa ta un ex-hungador di Jong Aruba.

Awor cu edad di Margarita a subi, e ta menos activo pero pa añas e la aporta grandemente na nos mucha y hobennan di Noord. Pesey mes e la keda otorga Premio Meneer Ovito Tromp 2023. Nos ta termina felicitando y gradiciendo un biaha mas sra. Margarita Roza-Christiaans pa su trabounan boluntario. Un berdadero bolunatario di curason.

Minister Endy Croes:

RENOBACION DI BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA TA UN INVERSION DI 1 MIYON FLORIN

Den 3 pa 4 luna e trabou ta completamente cla









Siman pasa, Minister Endy Croes a bishita Biblioteca Nacional Aruba pa wak con e renobacion ta andando. E dignatario a expresa cu desde e la tuma e cartera di enseñansa y deporte e la ricibi diferente peticion di Biblioteca Nacional Aruba. Pa hopi aña biblioteca no a haya atencion, mesora a dobla manga di camisa y a cuminsa cana e procesonan. Manera ta conoci, a instala airconan grandi di 60 ton caba, cu ta un inversion di 400 mil florin. Ta den proceso pa instala dos (2) unit cu ta un otro inversion di 135 mil florin. Final di februari 2023, a cuminsa cu renobacion di tur e bentana- y portanan y ranca tur e kozijnnan cu a putri, pa pone kozijn di aluminium. Esey tabata un otro inversion di 400 mil florin. Finalmente, tambe a inverti otro 100 mil florin den renobacion di un parti di e dak cu tabata lek hopi. Pues den total a inverti alrededor di 1 miyon florin pa e renobacion di Biblioteca Nacional Aruba. Ta calcula cu dentro di 3 pa 4 luna ta keda completamente cla cu e trabou.

Sra. Astrid Britten a expresa cu nan ta contento cu Minister Endy Croes a mira e necesidad pa renoba Biblioteca Nacional Aruba. E trabounan di renobacion a cuminsa dia 21 di februari di e aña aki. Biblioteca pronto lo ta un luga mas agradabel, no solamente pa nos usuarionan, pero tambe pa e personal.

Concluyendo, Minister Endy Croes a enfatisa cu e renobacion di Biblioteca Nacional Aruba ta garantisa cu tin biblioteca den un bon condicion, modernisa y cu ta cumpli cu tur e standardnan di awo pa e proximo 10 pa 15 aña. Mandatario di Enseñansa ta contento cu e renobacion y cu e empleadonan lo haya un miho luga pa traha. E airconan y dak ta wordo drecha. E benta - y portanan ta wordo cambia na bienestar di comunidad di Aruba como tambe di e empleadonan.







Premier Evelyn Wever - Croes:

E SIMAN AKI LO ATENDE CONFERENCIA DI AWA NA NACIONNAN UNI

Lo aumento di nivel di awa mundialmente y impacto di cambio climatologico



Durante Conferencia di Gobierno, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a informa cu e siman aki lo atende e conferencia "Un 2023 Water Conference" cu lo tuma luga na New York. Un tema relevante cual Prome Minister lo ta atende conhuntamente cu Minister Ursell Arends di 22 pa 24 di maart, pa trata entre otro desaroyonan di awa mundialmente y nan efecto riba Aruba.

Nivel di awa mundialmente ta aumentando cual ta pone reto grandi pa islanan rond mundo y Aruba no ta excepcion. Prome Minister Wever - Croes, durante di conferencia di gobierno a splica cu ta trahando riba un mapa climatologico di Aruba caminda cu ta indica si nivel di awa subi, cua ta e partinan na Aruba cu ta cuminsa bay bou awa. Esaki ta un problema cu ta exigi compromiso di henter mundo pa soluciona.

Prome Minister Wever - Croes a splica cu tur e islanan cu ta parti di Reino Hulandes ta riba nivel di awa, pero si nivel di awa keda subi, e lo causa problemanan cu consecuencianan severo. Mescos cu awa ta duna bida, awa ta kita bida tambe. Pesey e ta hopi importante pa tuma accion y pa mundo henter tuma accion y mustra e compromiso. Basa ariba esaki, Reino Hulandes ta organisa e conferencia di awa na Nacionnan Uni e siman aki.

Gobierno di Aruba a ricibi e invitacion di Gobierno di Hulanda pa participa na e nivel di mas halto cu ta posibel. Consecuentemente mirando cu ta Rey Willem Alexander ta guia e conferencia aki, a acepta e invitacion y Prome Minister conhuntamente cu Minister Ursell Arends, lo atende e conferencia. Minister Arends tin e cartera di Naturalesa bou su encargo y Prome Minister tin aspectonan infrastructural y adaptacion cu mester tuma luga pa motibo di cambio di clima den su ministerio. Apart di esey, Prome Minister Wever - Croes tin e rol pa reemplasa Rey Willem Alexander cu ta e presidente di e conferencia ora cu e no por ta presente, durante e 3 dianan aki y guia e reunionnan den su nomber. Ademas, tanto Minister Arends y Prome Minister Wever - Croes, lo ta orador na diferente ocasion durante e conferencia.

Prome Minister lo tin un enfoke special riba e posicion di hende muhe, pasobra mundialmente ta comproba cu hende muhe ta esunnan cu ta mas afecta pa cambio climatologico. Esaki ta algo cu kisas no ta ripara mucho di dje na Aruba, y pa motibo cu no kier pa esaki manifesta su mes tampoco, e ta importante pa tuma accion awo.

Prome Minister a indica cu na final, Minister Arends den nomber di Aruba, lo duna cierto compromiso cu Aruba lo percura pe, entre otro pa tin awa limpi y pagabel pa tur hende. Lo compromete pa traha riba plannan di adaptacion pa cambio climatologico, y tambe con ta bay reconfirma compromisonan pa por logra desaroyo sostenibel den cuadro di e Metanan di Desaroyo Sostenibel / Sustainable Development Goals (SDGs) cu a propone.

Finalmente, Premier Wever - Croes a accentua cu e ta importante pa den un escena manera esun di Nacionnan Uni, bati alarma pa tur pais realisa cu esaki ta e momento pa tuma accion, sino paisnan chikito manera Aruba ta haya e cuenta pa paga. Ta mirando esaki caba a traves di daño na medio ambiente cu ta causa cambio climatologico y sushi cu ta laba bin costa procedente di otro pais.

Manifestacion Cultural na honor di Dia di Himno y Bandera a conta cu entrada di Bandera carga pa nos baluarte di historia sr Dufi Kock

Ela wordo compaña pa 25 hoben di Gihae Gymnastics











Riba Plaza Betico bon bishita, Pueblo por a disfruta di un bunita Manifestacion Cultural dedica na nos Dia di Himno y Bandera. E parti oficial di e Manifestacion Cultural a cuminsa cu entrada di nos Bandera den man di nos baluarte di historia sr. Adolf 'Dufi' Kock, kende a wordo compaña pa 25 hoben di Gihae Gymnastics cu recientemente a cosecha exito den exterior representando Aruba.

Adolf 'Dufi' Kock

Sr. Adolf 'Dufi' Kock ta un historiado importante di nos Pais. Por menciona cu Dufi ta un di e tres personanan den Reino Hulandes cu a ricibi e reconocemento real 'Zilveren Anjer' di 'Het Prins Bernhard Cultuurfonds' fo'i man di Su Alteza Real Princesa Beatrix. Dufi a ricibi e reconocemento aki pa su aporte importante na cultura di Aruba. Pa varios aña caba Dufi como escritor y historiado ta dedica na investiga y documenta historia di nos Pais, specialmente e rol di Aruba den e segunda guera mundial. Dufi ta comparti e informacion valioso aki den su publicacion nan y tambe ta yuda hopi hoben na momento cu nan mester mas informacion pa haci nan charla na scol. Pa aprecio pa tur locual Dufi ta haci pa conserva Aruba su historia, a pidi Dufi pa carga nos Bandera di Aruba pa haci inicio na e Manifestacion Cultural na honor di Aruba su Himno y Bandera.

Gihae Gymnastics

E hobennan di Gihae Gymnastics recientemente a representa Aruba exitosamente durante e competencianan di Magical Classic Meet y e Presidential Classic Meet na Merca, na unda nan a logra gana varios medaya danki na nan dedicacion y diciplina grandi. Pa aprecio pa nan bunita representacion di Aruba, a pidi Gihae Gymnastics pa compaña sr Dufi Kock pa entrega e Bandera di Aruba riba escenario.

Gradicimento

Minister Maduro di Cultura ta gradici sr Dufi Kock y e hobennan di Gihae Gymnastics pa nan bunita trabou di haci e entrada di e Bandera di Aruba uno special na e Manifestacion Cultural dedica na nos Dia di Himno y Bandera.

Workshop organisa door di Departamento di Asuntonan Economico/IDEA tabata hopi informativo y interesante

"Business License"
-Explaining the new guidelines and procedure of getting a License for your Business in Aruba-

ORANJESTAD - Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria mediante su unit di Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) y cu colaboracion di su unit Establecimento di Negoshi a organisa un workshop: "Business License" riba 16 maart 2023.

E oradora, Sra. Mary Baarh, hefe di e unit di Establecimento di Negoshi (Vestigings van Bedrijven) na Departamento di Asuntonan Economico, a presenta lo siguiente:

- Definicion di negoshi
- Den ki forma legal por opera un negoshi
- Kico tur ta prohibi bou di Articulo 2 di e Ley di Establecimento di Negoshi si no tin e permiso necesario
- Ken tur mester di un permiso pa negoshi
- Pa cua compania y institucion e ley aki no ta aplicabel
- Banda di e ley, kico e Guia di Maneho nobo ta encera
- Tres categoria cu ta cai bou persona natural
- Ken tur por cay bou di persona categoria LOCAL
- Ki ora por nenga un permiso
- Gastonan di un permiso pa negoshi
- Ki tur mester considera ora di scoge un nomber comercial
- E servicio cu seccion di Establecimento di Negoshi ta ofrece
- Demostracion di nos website www.deaci.aw pa haci peticion pa permiso den forma digital
- Con pa monetaria e proceso di bo peticion online via Join Information Portal
- Ki tur mester tene na cuenta cune prome cu cuminsa un negoshi

Durante y despues di e presentacion e oradora a contesta tur e preguntanan cu bin di parti di e participantenan. E contestanan ricibi tabata satisfactorio y comprendibel.

E workshop aki a tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico y a haya un participacion di en total 34 persona. IDEA ta sumamente contento cu e contenido di e workshop y tambe di e bon comentarionan ricibi di su participantenan na final di e workshop. E contenido tawata sigur hopi informativo y interesante.

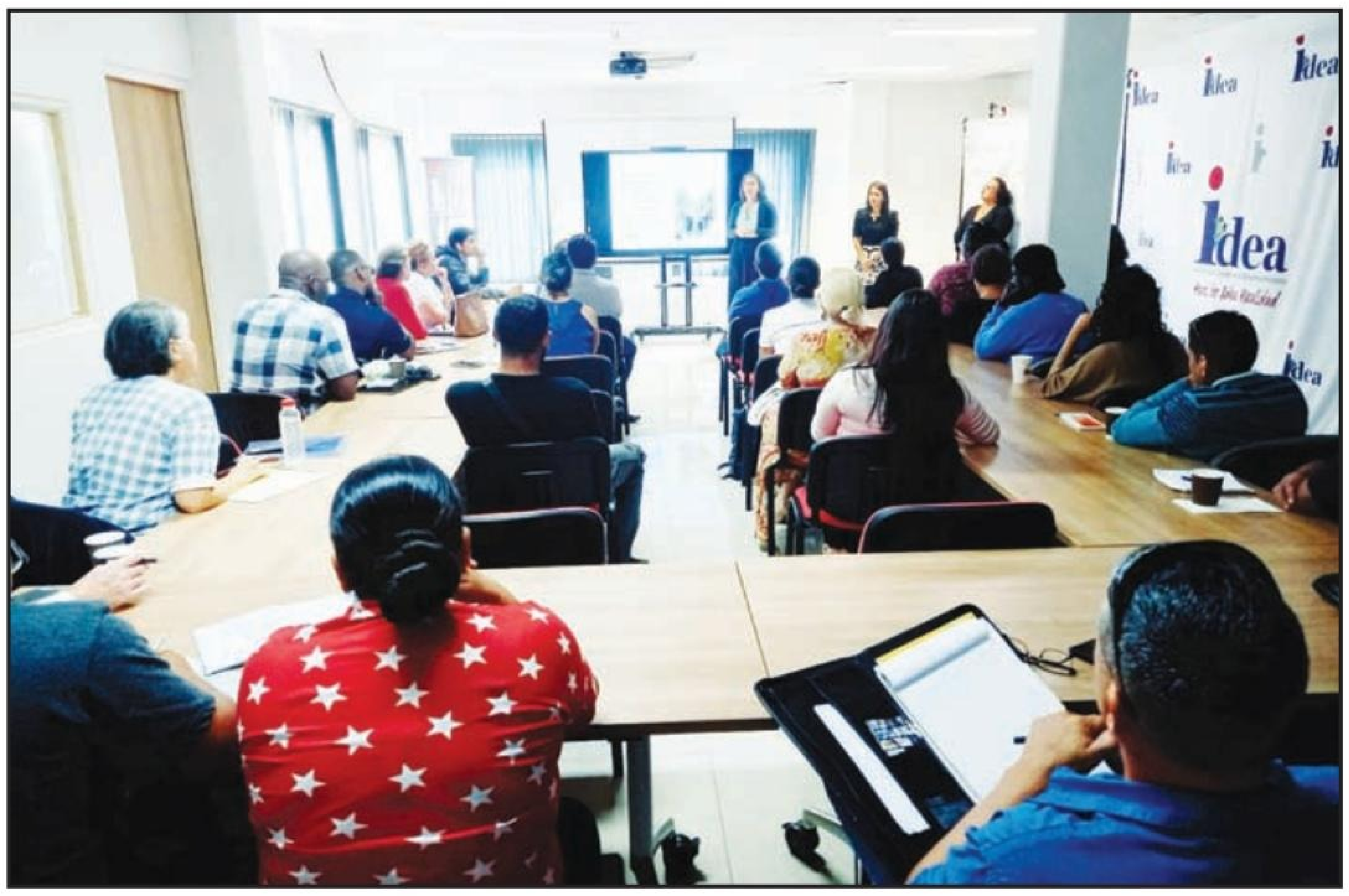
IDEA su eventonan ta dedica na SMEs (Small & Medium Enterprises) y tur cu ta desea di cuminsa un negoshi y cu kier educa nan mes riba diferente topico comercial.

Un danki na tur e participantenan y un danki special na e presentadora di Departamento di Asuntonan Economico cu a comparti su experticio cu tur esnan cu tawata presente durante e workshop.

Mirando e interes grandi den e topico aki, nos lo bai ripiti e workshop aki un biaha mas den e aña aki.

Sigui nos riba Facebook page @Idea-Aruba pa haya mas infomacion tocante nos workshopnan y otro actividadnan venidero.



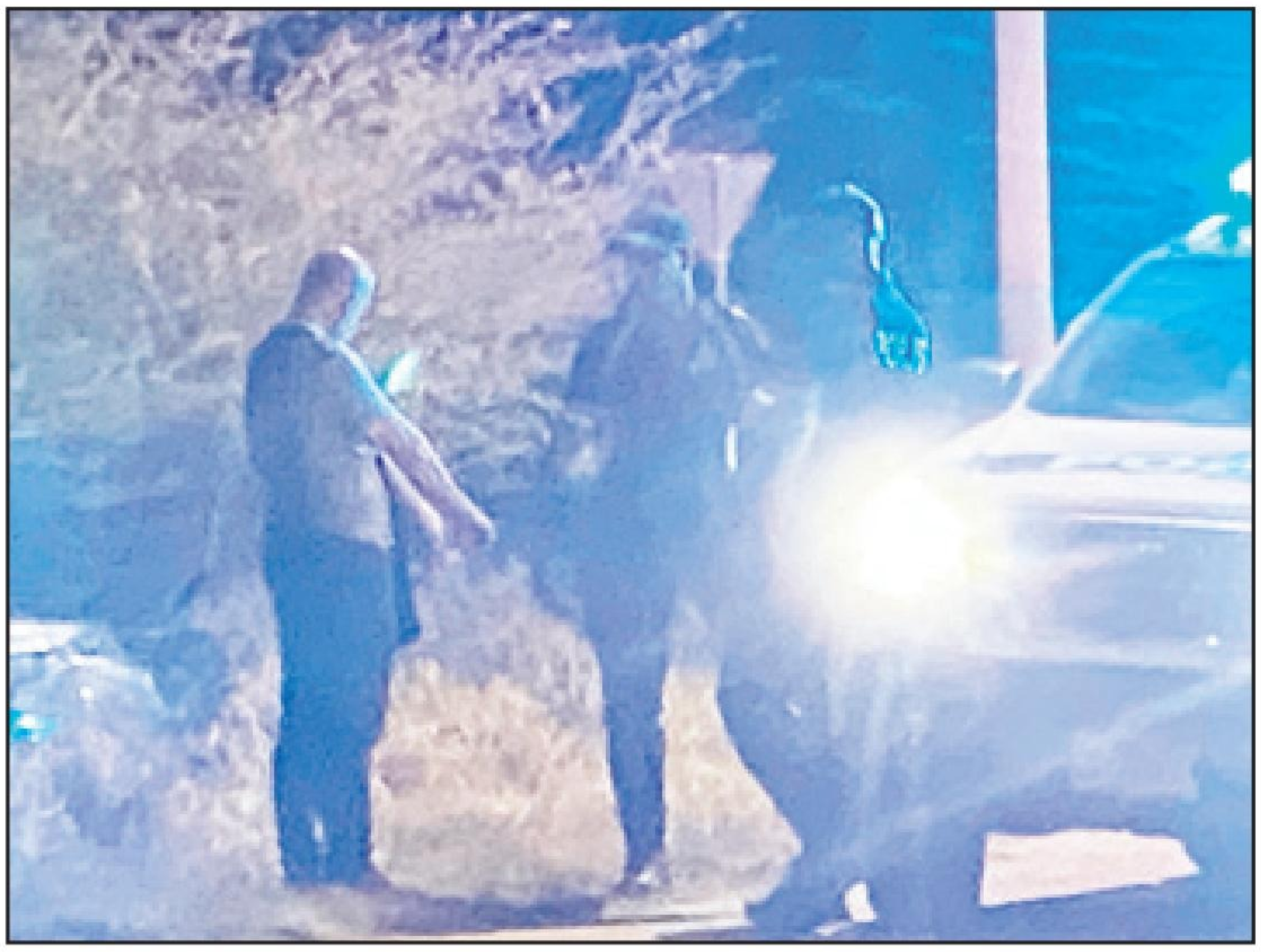


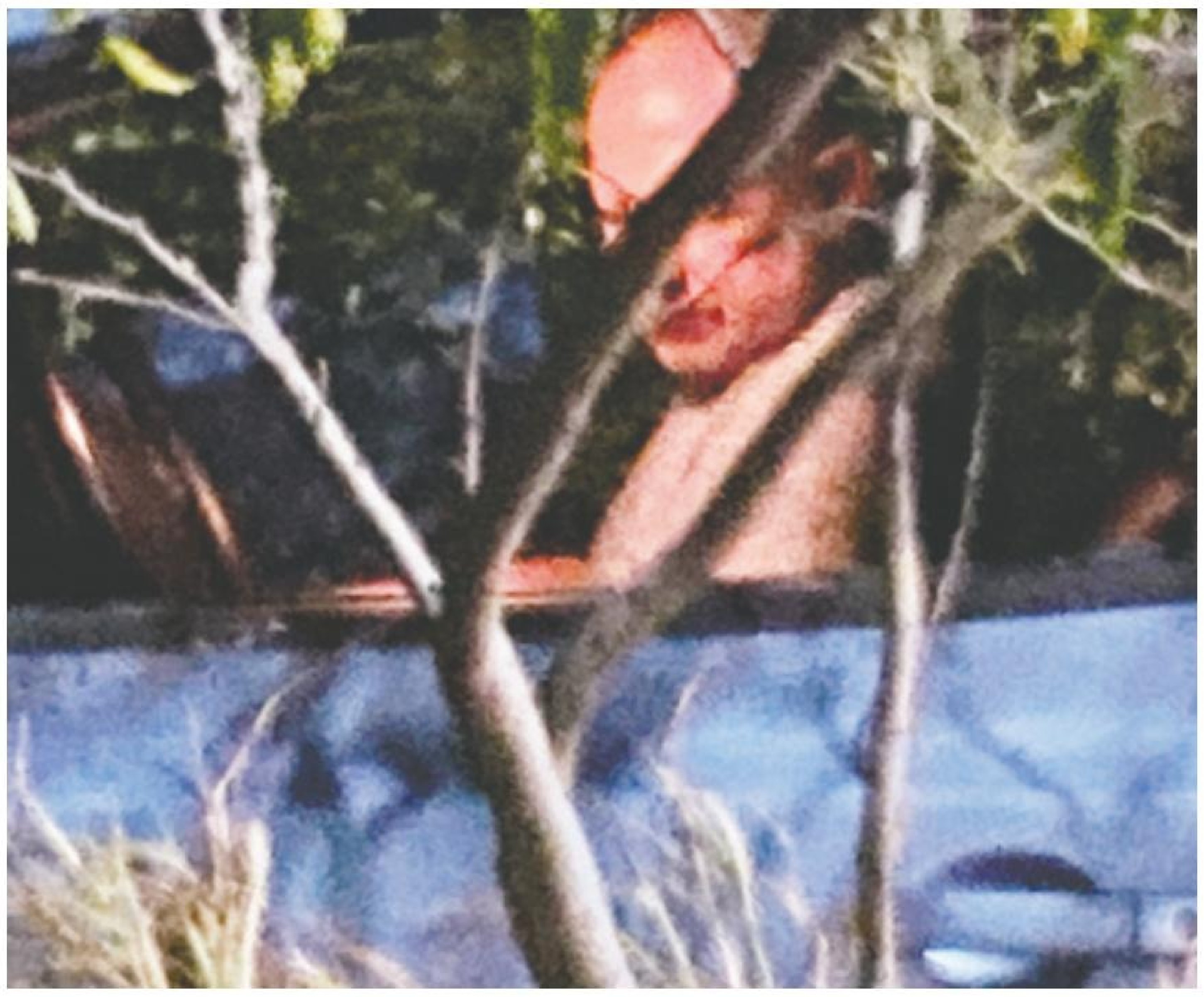


SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Chauffeur di un Nissan Micra biniendo cu velocidad a hera rotonde Tanki Flip y a drenta mondi







Diadomingo madruga durante patruya na rotonde Tanki Flip a bin topa cu un accidente unda cu e chouffeur di un Nissan Micra biniendo zuid cu velocidad halto no a ripara e rotonde Tanki Flip y na ultimo momento a purba bira sin a logra baha e velocidad na tempo y ora di bira bek e no a logra ya drenta mondi.

Afortunadamente ningun hende a resultado herida.

Takelwagen mester a bini pa asina logra saca e auto.

Polis a sera caminda pariba y pabao di club nocturno na Palm Beach



Diadomingo madruga polis a nota situacion peligrosa dilanti un club nocturno na Palm Beach ya staciona patruya riba ambos banda di caminda di tal forma cu nan no por a drift ni draai dilanti e club nocturno y tambe pa evita mas aglomeracion

SABIDURIA DEN NOS ALEGRIA

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Un "bearhug" pa tur nos lectornan awe, satisfecho y gradicido cu un otro bunita Dia regala na nos. Nos tin varios tema pa cubri ketobay y nos ta relata awe esun di 30 anja di existencia di Radio Hit 94.1 FM situa den Caya Petronia, den Oranjestad. Despues nos ta spera di por bin cu algo di curason encuanto otro topiconan manera Dia di Hende Muhe y nos Dia Nacional na CBPP. Y si, claro algo mas di nos Poetanan Patria tambe. Mi ke sa nos falta algo di Poetry Night tambe ainda. Y tambe algo bunita di Radio Galactica 99.9 FM encuanto nan bunita top 100 di canticanan na nos dushi Papiamento. Ya, ta un bes pa siman nos ta inspira riba nos relato y cu bunita cooperacion di coleganan den media ta wordo publica na maneranan profeshonal cu curason. Sperando cu nan tur a goza tambe di nos Dia Nacional y relax un crenchi tambe.

Nos ta sigui nos curason awe, y ta dedica e siguiente poema na colega den media y den prensa Sr. Johnny Habibe y su dinamico team di Hit 94 FM y di Hit 94 su ruman Mega 88 FM.

HIT'94.1 FM CU 30 ANJA
Bon programacion henter dia
Bon curason di gerente yen di sabiduria
Bon musica
Bon noticiero
Manera bendicion di awasero
Un Radio FM potente
Un Radio FM excelente
Ta un motor profeshonal y dynamico tin su tras
Un gentil cabayero locutor guapo cu ta e baas
Manera Johnny Habibe no tin su igual
E ta locuta na un manera unico y super special
No tin un stem cu por iguala e stem di Johnny
E stem aki conosi y scucha desde anjanan setenta
Na otro radio emisoranan, prome cu ela cuminsa cu esun di dje mes
Un stem unico, cla, raspa y caluroso
Pa scuchele ta un alegria y un goso
E stem aki no ta na benta
Pabien na Johnny Habibe y su team dinamico
Pa tur trabao den radio eherce na maneranan fantastico
Julisa Anthony cu tey ya pa mas di 20 anja cu Hit'94
Ela cuminsa cu locucion y programa pa un rato
Y despues a cuminsa asisti tambe den trabaonan administrativo
Lady Ruth conose tambe lieve Avis Winklaar cu su dushi musica y su bunita bos
Dos di e hendenan muhe bunita na Hit 94, bendicion di Dios
Su team cu tambe cu nan bon trabao , semper cu curason
Aruba a, ta y lo sigui gosa di nan bon programacion
Nan bon y dushi musica, nan noticiero hopi scucha
Comerciantenan cu nan confiansa den Hit 94 deposita
Pabien "The Anchor Man Johnny Habibe" cu boso 30 anja di Hit 94 FM
Cu despues a hanja un ruman den Mega 88
Danki pa brinda Aruba, calidad y excelencia den Radio Difusion
Sigui cu e bon trabaonan yen di pasion y dedicacion
Awe ta Johnny Habibe ta canta su mesun dushi cancion !!!
Su cancion di honor y gradicimento na su bon Dios
Cu un danki grandi pa su donnan y talentonan y pa tur otro cos !





Autor : Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Nos no tin pura, nos nos ta ansha pa skirbi, nos sa cu lectornan tambe tin hopi pasenshi y den e dianan aki sigur nos corantnan local lo dorna nan paginanan cu bunita potretnan di nos Dia Nacional. Nos ta contento cu nan ta dedica tempo y atencion tambe na nos relato semanal di curason. Danki pa lesa nos relato di awe cu amor y atencion di curason. Nos deseo pa un bon y felis siman colma di salud, alegria y sabiduria. "Stay safe y Love you too !"

"Discurso di Minister Maduro di Cultura na ocasion di e Manifestacion Cultural na honor di Dia di Himno y Bandera"

Un cordial bon nochi na tur presente, cu e protocol sirbi mi ta continua. Ta un honor pa mi como Minister di Finansa y Cultura dirigi algun palabra riba e anochi cultural aki. Cu un curason contento nos ta para aki dilanti admirando un Plaza completamente yen, pa asina hunto cu nos pueblo y bishitantenan di exterior, disfruta di nos Manifestacion Cultural. Masha danki pa honra nos cu boso presencia.

Mayan nos ta celebra cu 47 aña pasa Aruba su Bandera a bay laira pa prome bez bou di tononan di nos Himno 'Aruba Dushi Tera'. Un wals di Juan Chabaya (Padu) Lampe, Hubert (Lio) Booi cu composicion di Rufo Wever, tur den feliz memoria.

E fecha di 18 di maart, nos Dia Nacional, ta un dia importante den historia di nos Pais. Nos por celebra nos Dia Nacional danki na e lucha di nos antepasadonan. Gilberto François (Betico) Croes a scohe e fecha aki ya cuna aña 1948, Shon A. Eman a entrega e mocion na su Mahestad Reina Juliana, pa autodeterminacion di e pueblo Arubano. E lucha pa un pais soberano a ser continua pa nos Libertador Betico Croes den añanan 70 y asina a logra cu dia 1 di Januari 1986 Aruba a bira un Pais autonomo den Reino Hulandes.

Ta danki na e anhelo di e pueblo Arubano y e vision di nos Libertador pa Aruba por ta autonomo, awe Aruba tin su propio Himno y Bandera. Importante den e lucha aki tabata e union di nos pueblo y Betico a realisa cu pa uni un pueblo, mester tin su simbolonan di identidad. Ta den union Aruba por a surpasa tur reto y logra e deseo di su pueblo pa ta un Pais autonomo den Reino Hulandes.

Historia di Aruba a demostra cu 'Union ta e forsa di nos baranca tan stima'. Aruba a demostra esaki tambe, na momento cu Lago a cera y a afecta Aruba su economia profundamente. Nos hendenan cu mente creativo a uni y a crea un otro ingreso di economia pa nos Pais Aruba, cu ta nos turismo. Tres aña pasa e pandemia di COVID-19 a impacta nos economia fuertemente. Ela crea hopi inseguridad den nos Pais. Pero nos hendenan a sa di bolbe uni pa demostra e forsa di resilencia y fe cu ta caracterisa nos como Arubiano. Danki na e union aki nos Pais Aruba ta recuperando grandemente. Di e manera aki ta demostra cu ora nos uni como pueblo, nos ta logra cosnan grandi pa nos Pais.

Riba e Dia di Himno y Bandera, laga nos reflexiona y rindi honor y respet na tur cu a lucha y traha duro pa nos ta e Pais cu nos ta awor. Laga nos hisa nos bandera cu orguyo, canta nos Himno cu honor y biba e nificacion di e letranan.
Pa nos por biba nos cultura, den e luna nacional nos a organisa varios evento cultural. Nos a inicia cu tres Festival exitoso di 'Un canto pa Aruba su Himno y Bandera', den categoria infantil, hubenil y adulto durante cual nos a gosa di bunita letranan, inspira pa e amor pa nos Patria. Un danki na tur participante y un danki tambe na Comision Promove Cultura y Fundacion di Festival Folkorico.

Como Minister di Cultura e dianan aki nos a bishita varios scol y a experiencia con nos muchanan ta preparando pa nos Dia di Himno y Bandera. Nos a disfruta masha tanto di e bishitanan aki, durante cual nos a combersa, canta y tambe a disfruta di e presentacionnan di baile y canto di e muchanan.

A organisa un competencia di pintura pa muchanan di scol preparatorio y basico, den cual e muchanan mester pinta nan inspiracion di e seis distritonan di Aruba.

E aña aki a organisa un otro 'Kibra Coco' den forma digital. Esaki ta un competencia pa scol preparatorio y basico, den cual e muchanan por a contesta varios pregunta tocante nos Himno y Bandera. Un danki na e Comision di Maestronan y Setar pa haci e competencia educativo aki posibel.

Alabes nos tabata presente na e



Marcha Cultural di scolnan na San Nicolas y nos por a gosa di wak nos chikitinan baila y disfruta di locual ta nos cultura.
Nos a presencia un tremendo competencia literario "Poeta di Patria", cu e aña aki a redobla su cantidad di participante. Un cantidad di 30 artista, un combinacion di hoben, adulto y adulto mayor cu a recita nan bunita poemanan. Masha danki na tur participante pa nan tremendo expresion di amor pa nos Pais Aruba. Danki na Comision Celebracion Dianan Nacional y Departamento di Cultura Aruba pa organisa e bunita evento aki.

Nos ta gradici tur e instancia, negoshi y organisacion cu a celebra nos Dia di Himno y Bandera hunto cu nan personal y clientenan. Un palabra tambe di agradecimento nan tur e scolnan cu ta haciendo e bunita obra pa inculca e amor pa nos patria y cultura den e mente y curason di nos muchanan.

Laga nos sigui biba den union, den paz y harmonia brindando respet na otro. Ban demostra amor pa nos patria, respet pa nos simbolonan di identidad, cuida y honra nos Pais. Ban crea hunto e union cu ta e forsa di nos baranca tan stima.

E invitacion ta pa nos bin hunto un biaha mas mayan 9'or di mainta na Plaza Betico pa den union nos rindi honor y respet na nos Himno y Bandera, compaña pa canto, baile y desfile di gruponan uniforma.

Na nos invitadonan di exterior, masha danki pa celebra hunto cu nos. Boso ta cordialmente invita pa bishita e diferente actividadnan cultural cu lo tin rond di nos isla pa sinti e calor di nos hendenan y biba nos cultura.

Por ultimo, mi kier comparti cu boso un poema cu ta un inspiracion propio cu a brota for di mi curason.

Aruba, nos baranca tan stima
Solo ta briya bo
Luna ta ilumina bo
Lama ta rondona bo
Y biento ta caricia bo

Aruba, esta un dushi tera bo ta
Un baranca fuerte y resiliente
Un luga Bendiciona

Dichoso nos ta, tur cu ta habita bo
Bo ta un isla di encanto
Cu ta namora tur cu ta bishita bo

Aruba, cuna venera
Dushi tera yena cu flor di libertad
Aruba, nos baranca tan stima

Masha danki na Comision Celebracion Dianan Nacional, Departamento di Cultura y na tur instancia y persona cu a yuda pa haci e Manifestacion Cultural aki posibel.

Ban biba nos Cultura y crea e Union cu ta e forsa di nos baranca tan stima. Feliz Dia di Himno y Bandera!

E biaha aki a haya homber drumi panort di rotonde Mahuma (Fue a un jornalero en el panort de la rotonda de Mahuma)





Diasabra madruga a drenta informe di cu lo tin un homber benta abao y un otro banda di dje banda di rotonde Mahuma, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin topa cu un homber drumi abao.

Polis a lant'e ya papia cun'e a bin resulta cu e tabata cansa ya drumi pega soño. Pa su mesun seguridad y di otronan polis a dicidi pa hib'e su cas.

Hulanda y Aruba ta organisa conferencia tocante clima na Aruba

Islanan chikito, manera den Hulanda Caribense, ta particularmente vulnerabel pa cambio di clima y ya caba nan ta experencia e efectonan negativo. Hulanda y Aruba kier promove e cooperacion den accion climatico entre islanan chikito mundialmente. For di 10 te cu 12 di mei nan ta organisa e prome Caribbean Climate & Energy Conference (CCEC) na Aruba.

Hulanda y Aruba kier haci di e islanan den Caribe un ehempel pa e enfoke climatico riba eilandstaat chikito. Riba invitacion di Prome Ministro di Aruba, Evelyn Wever-Croes, y Ministro di Clima y Energia, Rob Jetten, representante di diferente pais y organisacion ta reuni na Aruba.

Ta trata di representante di islanan di e propio region di Caribe, pero tambe di partidonan relevante eyfo, manera eilandstaatnan di Pacifico, organisacionnan di Nacionnan Uni, institutonan di conocemento y e institucionnan financiero.

E prome dia di conferencia ta concentra riba e transicion di clima y di energia den Reino Hulandes. E islanan Caribense di Reino ta discuti loke ta necesario den termino di cooperacion pa logra e obhetivonan climatico di Paris. E di dos dia di conferencia tin un orientacion internacional; despues, un panel amplio di pais y organisacion lo discuti e accion climatico cu ta necesario pa tur isla di henter mundo. E di tres dia, e participantenan ta bishita proyecto di energia na Aruba y ta papia cu hoben tocante e transicion di clima y energia riba e isla.

Durante e cumbre climatico na Sharm el-Sheikh (COP27), Hulanda a traha pa acelera e transicion di clima y energia na e eilandstaatnan chikito, manera esun di e parti Caribense di Reino. Cu esaki, Hulanda a uni su mes na e iniciativanan manera Local2030 Islands Network y SIDS Lighthouse Initiative. Cu Caribbean Climate & Energy Conference na Aruba, gabinete kier construi riba esaki.



Ban biblioteca! Miembrecia gratis pa tur mucha y hoben bou 18 aña

Tur baby, kleuter, mucha y tambe hoben bou 18 aña por bira miembro na biblioteca publico pa explora un mundo di storia y informacion. Miles di buki ta warda nan!

Pa duna un estimulo adicional na lesamento bou mucha y hoben, biblioteca ta ofrece nan, un miembrecia gratis na 2023. Esaki pa crea un comunidad di lesador mas grandi y un comunidad cu ta gosa di lesamento y cu ta sigi lesa y ta sigui siña.

Nos ta yama bon bini na tur esnan bou di 18 aña cu no ta miembro ainda pa haci uso di e oportunidad aki pa asina bira miembro sin ningun costo. Nos tin material na Papiamento, Hulandes, Spaño, Ingles y un coleccion chikito di buki na Frances. Tin algo pa tur, di storia y pa tur topico y acceso na informacion online. Hopi mucha ta bini pa haci uso di nos facilidad. Mas y mas tambe ta rekeri cu mester traha den grupo, esta no tin un luga mas ideal cu ta biblioteca. Miembronan tin acceso na E-books como tambe Audiobooks (Luisterboeken). Si bo tin problema cu bista of bo ta prefera di scucha e storia en bes di lesa, esey tambe ta posibel.

Pa registra como miembro, por fabor trece un ID valido.



Dia International di Salud Dental

E dia di awe, 20 Maart, ta pa nos pone atenshon riba e estado di salud di e boka.

Mas y mas experto medico ta hanja sa e efektonan devastador cu problema
den boka por tin riba e resto di curpa.

Nan ta entre otro:

1. Problema cardiovascular:
Infekshon den boka ta causa plaque den ader y por hanja atake di curason of cerebral cu tur su consequensianan.

2. Problema cu sinus, ceso:
E infekshon por pasa afecta e sinus y 70% di infekshon cerebral tin origin dental.

3. Problema cu joints:
E bacterianan ta drenta via e boka y causa problema na e joints, cu hopi ta duna e nomber artritis. Ora kita e infekshon, e dolornan den joins ta disaparese pa 80-90%.

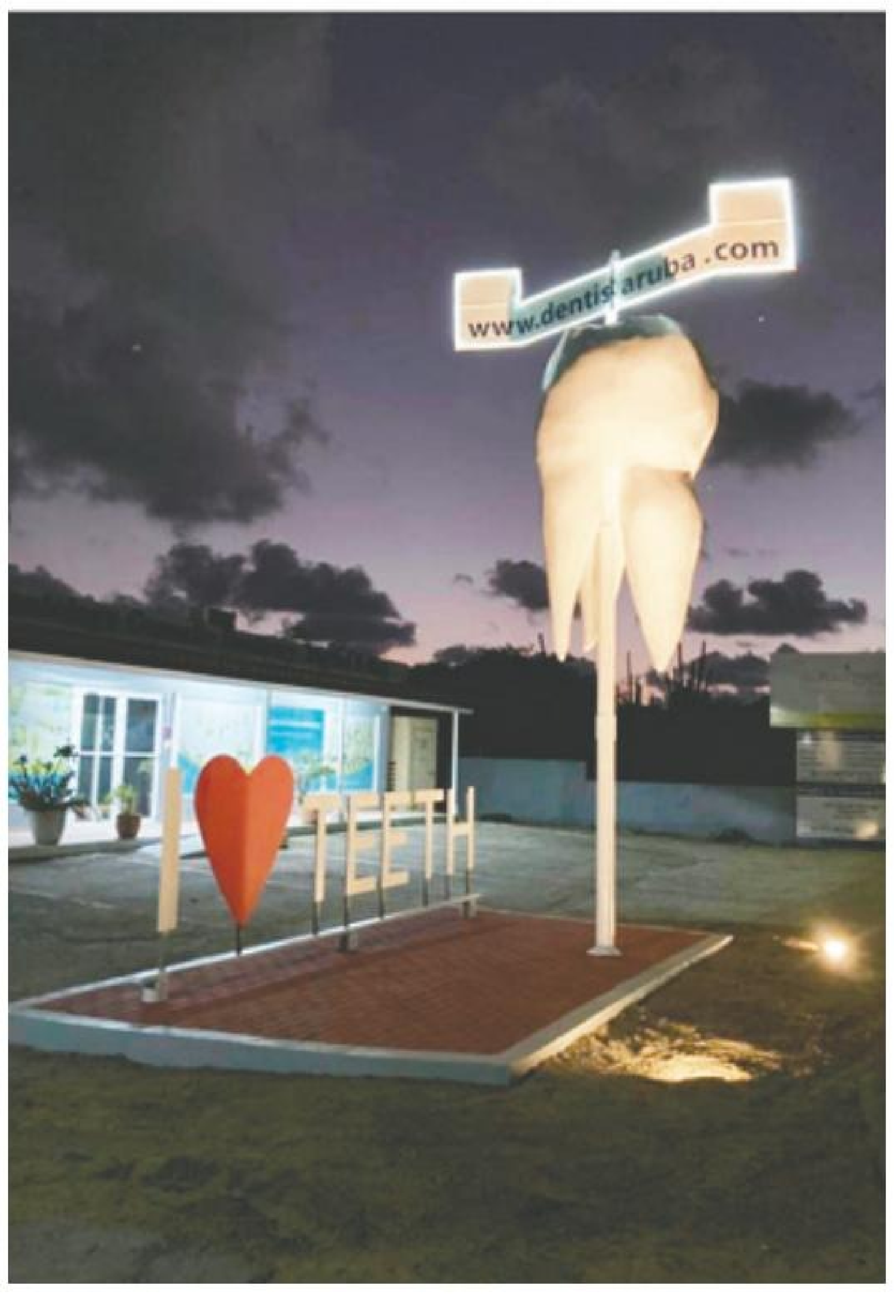
4. Parodontitis:
E weso ta bai perdi y diente ta bai hala y tin carni diente doloroso, ta sangra y duna mal holor for di boka. Esaki tin un link cu tur organo.

5. Material usa den boka: Esun mas comun conoci cu ta duna problema di salud ta e vulling shinishi cu tin mercurio. Na Europa no ta usa esaki mas e ultimo 15 anjanan. Pa cambia nan e dentista mester equipo/material special, dor cu e mercurio tin tambe un forma di gas cu ta bin liber ora bora saka e vulling. E metal aki tin un lista largo di duna problema den salud, entre otro drumi malo, depression, sinti cansa, preshon halto etc.

6. Inflamashon chronico:
Infekshon na diente of e weso di kaak ta un origin di inflamashon contino pa 24 ora y ta debelita bo systema di defense. Dr di cas no por saca afor di unda e infekshon ta bin por ehempel. Por duna probema chronico manera artritis, fibromyalgia, dolor di kabes, dolor di lomba, diabetes, burnout etc. E concequensianan di inflamshon chronico for di boka riba e curpa no ta conoci bao e expertonan medico y patient ta sufri hopi anja y hanja remedy sin cu mester y sin solushon. E ta pone cu bo curpa su systema di defensa no por funciona optimal, entre otro pa deal cu cancer.

E diagnostiko di esaki ta un specialidat di practice for advanced dentistry. Aki tambe ta hasi uso di ozone medico y plasma.

Ta bon pabo laga un dentista wak tur e problemanan aki cu por tin efecto rib abo salud, diagnostika nan y keda bishita dentist cada 6 luna y laga saca x-ray cada



2-3 anja d full e boka y weso. Na Practice for advanced dentistry tin 4 dentista y un orthodontist ta traha y tin amplio experiensia cu diagnostika y duna tur e tratamentonan.

Do it Center y Éxito Wow ta uni pa expandi nan selección di producto na Aruba



Do it Center tawata den negociacion cu Éxito Wow pa por trece nan productonan na Aruba: Aunque nan a tin algun conversacion preliminar, cu ja caba a firma pa trese productonan di Éxito na Aruba, aun tin mester di finalisa algun negociacion nan pa tur esaki keda cla y bira realidad.

Ta importante pa nota cu tin Éxito, cu ta manera Colombia su Walmart, y bo tin Éxito WOW, cu ta manera Colombia su Target.

Éxito Wow na Colombia ta un mercado di futuro cu un inmersion total den e cliente. Laurent Zecri, Gerente Corporativo di Alianza Strategico di Grupo Éxito, a informa cu esaki ta un forma nobo di haci mercado, pero tambe cu nan ta ofrese hopi tipo di servicio y un parti hopi importante ta producto fresco
E productonan di decoracion di e marca Éxito WOW 'Finlandek' ta disponible internacionalmente cu tendencianan di ultimo moda.

Ademas, nan ta conta cu calidad excelente y hopi di e productonan ta traha pa artesano Colombiano.

Verónica García, Specialist di Alianza Strategico di Éxito WOW, ta splica cu nan tambe por trece na Aruba un propuesta innovador di marca, tendensia y textil di hogar. Incluso, nan por ofrese producto nobo, y e manera mas bon pa haci esaki ta cu nan mesun marca produci na Colombia.

Frans Ponson, doño y CEO di Do it Center y Super Do it Center, ta informa cu nan a cuminsa cu un combersacion y nan a mira cu no tin ningun Éxito WOW disponibel pafor di Colombia actualmente.

Pues asina negociacion nan a cuminsa tambe riba e topico aki y e grupo Éxito a otorga Do it Center e posibilidad di habri un Éxito WOW y ta duna full cooperacion na e projecto aki.

Do it Center ta pensa cu esaki ta algo grandi pa Aruba y e posibilidad ta aki pa trese un Éxito WOW Aruba ta uno cu lo beneficia pueblo pa e prijsnan super accesibel.

Cu un grupo asina grandi y fuerte den Latino America, Do it Center ta para cla y firme pa bin na un acuerdo cu e management team pa por haci esaki posible.

Parlamentario Alvin Molina (MEP): Carta pa gobierno tocante "food security"



Mientras cu pueblo ta den necesidad pa (haya un siguransa cu) por gosa di alimento di calidad halto na un prijs rasonabel, nos por sinti cu falta accion di banda di gobierno riba e topico aki.

Na luna di maart 2022, net un aña pasa, mi a entrega un mocion pidiendo gobierno pa percura cu e industria di agricultura ta wordo desaroya.

Un danki na mi coleganan den Parlamento pa aproba e mocion unanimamente. Den e mocion mi a urgi pa eleva Santa Rosa na un nivel cu e por encabesa e industria innovativo aki. Kisas mi a asumi robes cu "food security" ta un tarea y responsabilidad di esnan na cabes di Sector Primario.

Pensando mas leu, siguridad di cuminda por ta un responsabilidad di Salubridad Publico tambe. Mirando e "economic spin off" e por wordo carga door di Ministerio di Economia. Hecho cu disponibilidad di tereno ta primordial, e topico lo por cay den man di Minister di Infrastructura. Sin laga afo e importancia di labor y enseñansa pa percura cu nos tin suficiente hende educa, preferibel local, cu por carga e industria nobo aki.

E industria innovativo aki ta rekeri un bon colaboracion entre varios departamento gubernamental, cu ta resorta bou cartera di Minister di Asuntonan General. Pa e motibo aki mi a dirigi un carta na Minister President, como dirigente di tur Minister, puntrando e.o. cua gobernante (lo) ta esun indica pa sinta na cabes di e mesa pa logra "food security" pa pueblo di Aruba.

- Dit onderwerp is wel degelijk van algemeen belang voor Aruba, heeft een innovatief aspect wat betreft ons nationaal product en vergt een verandering in 'mindset' van onze overheidsorganisatie en partners.
- Net als bij toerisme zal ook de slaagkans van deze innovatieve industrie afhangen van een veeltal factoren, die de verantwoordelijkheid zijn van verschillende bestuursorganen, die vallen onder verschillende ministeries. Het integrale karakter van een aanpak op dit onderwerp, alsmede het vorige punt, zijn de redenen dat ik deze brief aan u richt, als voorzitter van het kabinet, alsook als Minister van algemene zaken, innovatie, overheidsorganisatie en infrastructuur.

Derhalve richt ik mij tot u met de volgende vragen:

1. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de ontwikkeling/innovatie van een economische pilaar in de landbouw?
2. Welke concrete stappen zijn gezet ter bevordering van deze industrie? Wat zijn de resultaten hiervan?
3. Welke concrete stappen staan in de planning om gezet te worden? Wat is het verwachte resultaat van deze stappen?
4. Welk(-e) ministeries zijn hiermee bezig?
5. Welk(-e) ministeries zijn aanspreekpunt, kan ik hier direct over benaderen?
6. Welke overheidsdepartementen zijn inmiddels betrokken in het proces om deze innovatie succesvol te maken? Wat was de reactie van deze departementen? Wat zal de rol zijn van deze departementen?
7. Is Nederland als succesvol landbouwland bereid om Aruba te ondersteunen? Hoe gaat deze ondersteuning eruitzien?

Graag zou ondergetekende dat de Minister een schriftelijke beantwoording op zijn vragen geeft binnen het vastgestelde termijn conform het Reglement van Orde van de Staten van Aruba.
De Minister President dankend voor haar welwillendheid in deze, verblijft hij inmiddels met gevoelens van de meeste hoogachting,

Alvin Molina,
Parlamentariër fractie MEP.

motie no. 13
Fracties MEP-RAIZ
OV # 22, d.d. 31 maart 2022
(Voortzetting)

STATEN VAN ARUBA
Volgnr: IS/781/21-22

PARLAMENTO DI ARUBA

MOCION OLV 970

Parlamento di Aruba, den e reunion publico no. 22, ariba fecha di 31 maart 2022, tocante di 'Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2022 (IS/574/201-22, d.d. 22 februari 2022) (ZJ 2021-2022-970)' yama door di presidente di Parlamento, sr. mr. E.G.A. Vrolijk.

Considerando cu:

- pandemia di COVID-19 a demostra cu Aruba mas cu nunca mester diversifica su economia;
- un di e pilaman economico cu lo wordo desaroya ta agricultura;
- pa agricultura desaroya na un manera optimal, ta necesario pa organisa esaki riba nivel nacional. Esaki pa por percura cu tin suficiente variacion, un calidad saludabel y pa por logra food security pa entre otro limita importacion;
- pa por desaroya e pilar economico agricultura Santa Rosa mester bira un departamento di maneho cu ta ekipa cu e capital humano, infrastructura y fondonan necesario pa logra esaki.

Ta dicidi:

Pa urgi gobierno pa haci un inventarisacion di e situacion actual di Santa Rosa y presenta un 'meerjarenplan' cu mester percura pa Santa Rosa en berdad por checuta optimalmente e funcion di autoridad riba e tereno aki.

Y ta pasa pa orden di dia.

Un escenario cu a pone enfasis riba locual ta di Aruba

DURANTE E MANIFESTACION CULTURAL A HACI UZO DI E ARTE DI VIDEO-MAPPING PA RINDI HONOR NA ARUBA SU BALUARTENAN, PAISAHE, SIMBOLONAN Y FLORA Y FAUNA

Durante e Manifestacion Cultural di diabierna ultimo, publico por a admira un escenario y tambe e toren di Cas di Cultura, ilumina cu e arte di video-mapping pa rindi honor y pone enfasis riba locual ta di Aruba. Riba e escenario di Plaza Betico por a mira diferente imagen di nos baluartenan, paisahe, simbolonan y nos flora y fauna cu a trece un dimension extra na cada presentacion di nos artistanan local. E proyeccion di e caranan di nos baluartenan cultural riba escenario na momento cu e show y canto di homenahe tabata tuma luga, tabata impresionante y a causa emocion cerca e publico. Riba e toren di Cas di Cultura por a aprecia e letranan di e refrein di nos Himno cu a keda proyecta, dunando un toke special na e celebracion di Dia di Himno y Bandera.

Minister Xiomara Maduro di Cultura ta gradici e team di Comision Celebracion Dianan Nacional y tambe Elite Productions pa e bunita uzo di e arte di video-mapping, dunando Pueblo y specialmente nos artistanan un tarima digno di un celebracion nacional na honor di nos Dia di Himno y Bandera.





Kico ta e benificionan cu SKOA ta ofrece?



Oranjestad, Aruba: Aplicacion pa inscribi bo yiu na SKOA a cuminsa pa scolnan basis y mavo. Pero abo sa kico ta e beneficionan cu SKOA por ofrece bo yiu den su crecemento y desaroyo?

Educacion di Calidad
SKOA ta enfoca na brinda educacion di calidad halto na tur su alumnonan. Nos tin un curiculo riguroso y nos maestronan tin e experiencia y ta bon cualifica y ekipa pa dedica na e exito academico di cada alumno.

Educacion Multi-Lengual
Nos ta reconoce e importancia di educacion multilengual y nos ta ofrece programanan na Ingles, Spaño, Hulandes, y Papiamento den nos curiculo pa stimula e desaroyo di nos alumnonan.

Diversidad y Inovacion
Nos ta ofrece un ambiente inclusivo pa tur alumno y nos ta enfoca pa uza metodonan inovativo di enseñansa pa involucra nos alumnonan den nan trayecto di educacion cuminsando for di kleuter.

Actividad Extra Curicular
SKOA ta ofrece un rango di actividadnan extra-curicular, manera deporte, musica, drama y arte cu ta wordo duna door di maestronan profesional. E actividadnan aki ta yuda nos alumnonan desaroya abilidadnan nobo y persigui nan interesnan creativo.

Balornan Catolico
SKOA a wordo funda a base di balornan Catolico y ta enfoca ariba e desaroyo di karakter di cada alumno cu balornan manera respet, responsabilidad y compasion.

Alumnonan di SKOA por spera di ricibi un educacion completo cu ta prepara nan pa nan futuro.

Con pa aplica?
Bo por aplica bo yiu(nan) completamente digital na SKOA:

- Online via nos website www.skoa.aw
- Manda un email na aplicacion@skoa.aw
- Manda un WhatsApp na (+297) 748 5995

SKOA tey pa guia tur mayor durante e proceso di aplicacion. Pa mas informacion bishita nos website



www.skoa.aw por yama nos directo na (+297) 523

NUMBER DI LOTTO

SOLO Di Pueblo

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 17 Maart 2023 Anochi

Juego	Resultado
CATOCHI Sorteo # 7895	8484
	3136
	6559
MULTI-X	X2
BIG 4 Sorteo # 6939	9229
OFF Sorteo # 1644	6037
ZODIAC Sorteo # 5698	0639 Capricornio
LUCKY 3 Sorteo # 628	929
MULTI-X	X3

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	575.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	04-08-17-22-28
Sorteo # 6064	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	50.000,-
49 x Match 4	
1191 x Afl 8,00	

MINI MEGA	07-09-16-18
Sorteo # 1542	Mega Ball: 04
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	370.000,-
6 x Afl. 500,00	
64 x Afl 50.00	
94 x Afl.15,00	

MEGA MEGA PLUS Afl. 470.000,-

KORSOU Sorteo #

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 20 Maart 2023 Merdia

Juego	Resultado
CATOCHI Sorteo # 3860	3832
	3022
	5195
MULTI-X	X2
BIG 4 Sorteo # 3860	5111
OFF Sorteo # 1916	5479
ZODIAC Sorteo # 3860	4432 Scorpio
LUCKY 3 Sorteo # 734	460
MULTI-X	X5

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	600.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo # 6065	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	51.000,-
5 x Match 4	
100 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	370.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MEGA MEGA PLUS Afl. 470.000,-

KORSOU Sorteo #

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 19 Maart 2023 Merdia

Juego	Resultado
CATOCHI Sorteo # 3859	3674
	8346
	6202
MULTI-X	X5
BIG 4 Sorteo # 3859	9333
OFF Sorteo # 1915	4347
ZODIAC Sorteo # 3859	1940 Geminis
LUCKY 3 Sorteo # 733	136
MULTI-X	X5

LOTTO 5	05-07-17-23-27
Sorteo #	Joker 9 Letter D
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	600.000,-
11 x match 4	
279 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	07-10-13-21-30
Sorteo # 6065	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	51.000,-
5 x Match 4	
100 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	370.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MEGA MEGA PLUS Afl. 470.000,-

KORSOU Sorteo #



PRONOSTICO DI TEMPO
VALIDO TE DIAMARS 21 DI MAART 2023, 18:00 ORA
TEMPO:
AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO
TEMPERATURA MÁXIMA 31 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MÍNIMA 25 GRADO CELSIUS
ÍNDICE DI CALOR (ÍNDICE DE CALOR) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 35 GRADO CELSIUS
ÍNDICE UV: 12
BAHADA DE SOLO : 6:50 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:43 AM.
BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE PARA DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA:
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)
SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
NO TA SPERA CAMBIONAN GRANDI DEN E TIPO DI WEER CU TIN ACTUALMENTE. HUMEDAD DISPONIBLE LO POR PRODUCI TEMPORALMENTE ALGUN NUBIA DEN REGION LOCAL. SINEMBARGO, NO TA ESPERA AWACERO DI IMPORTANCIA Y ESTAMOS GENERALMENTE SECO LO DOMINA.
CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE, ROND DI 1 PIA.
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA, ENTRE 1 PA 2 PIA.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: GENERALMENTE MODERA, ENTRE 5 PA 7 PIA.
AVISO/ ALERTA:
UN AVISO PA BOTO CHIKITO TA NA VIGOR PA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA.
TA SUGERI OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA OTRO PARTINAN RIBA LAMA HABRI.
ESPECIAL FENOMENONANO:
NINGÚN
POTENCIAL DI AWACERO PA PRÓXIMO 24 ORA:
1 milímetro; LOCALMENTE ESAKI POR TA DIFERENTE.
REGISTRO DE TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):
AEROPUERTO : MAX 32 / MIN 25 / 0.0 MM
PUNTA OESTE: MAX 31 / MIN 25 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 32 / MIN 25 / 0.0 MM
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO. BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 32 / 26
DEPARTAMENTO METEOROLOGICO
ARUBA DIALUNA 20 DE MAART 2023 17:00 (21:00 UTC)

NO DRENTA DEN NINGUN ORGANISACIONNAN SATANICO



No drenta y no bira miembro di nan asambleanan satanico.

No haci huramentonan na satanas. Bijbel ta bisa, Mateo 5: 33 – 37; “Mescos tambe boso a tende cu ta bisa na boso antepasadonan: Lo bo no hura falso, ma lo bo tene bo huramento den Cara di Senjor. Ma AMI ta bisa boso, pa no hura pa ningun motibo, ni pa Cielo, pasobra Cielo ta trono di Dios. No hura ni pa tera, pasobra esaki ta banki di Su pianan, ni pa Herusalem, pasobra esaki ta e ciudad di e gran Rey. Tampoco pa bo cabes, pasobra bo no por haci ningun draachi di bo cabei preto ni blanco. Laga bo si ta si y bo no ta no. Tur loke bo pone acerca ta bini di satanas.” Esnan den organisacion, nan ta nenga cu Cristo-Hesus ta Senjor y Salbador y nan ta bay na nan mes destino riba nan mes manera. Bijbel ta bisa, Huan 14: 6 ; “Hesus ta contesta: AMI ta caminda, berdad y bida.

Ningun hende no ta yega cerca Tata, sino pa medio di Mi.” Esnan den organisacionnan, nan ta ignora e Bijbel di Dios. Bijbel ta bisa, 2Timotheo 3: 16 y 17; “Tur loke ta para scirbi den Scritura, a keda inspira pa Dios y ta util pa instrui, refuta, coregi y pa educa hende pa husticia, pa un homber di Dios sea perfecto, completamente prepara pa tur bon obra.” Esnan den organisacion, nan ta adora diferente diosnan pagano. Bijbel ta bisa den Exodo 34: 14; “No adora ningun otro dios, pasobra Senjor ta un Dios celoso y E no ta tolera ningun otro dios. P’esey no cera ningun combenio cu e habitantenan di e paise y.” Den e di Prome Mandamento di Dios ta bisa: “Di stima y adora bo Senjor y bo Dios di henter bo curason, di henter bo alma, di henter bo sintir, di henter bo ser y mas cu tur cos den mundo.” Esnan den organisacion, nan ta nenga di menciona e nomber di Hesus den nan asamblea. Bijbel ta bisa den Phillipensenan 2: 10 y 11; “Pa cu den Nomber di Hesus tur rudia lo dobla, di habitantenan Celestial, habitantenan terenal y spiritonan infernal y tur lenga lo profesa na honor di Dios Tata; Hesu-Cristo ta Senjor.”
Na esnan den organisacion cu ta haci pactonan satanico y nan ta wordo marca riba curpa cu e number 666. Den Bijbel ta bisa den Apocalipsis 14: 9 – 11; “E di tres Angel a sclama na boz halto: Kende cu adora e bestia y su imagen y laga pone e marca riba su frenta of su man, esun ey lo bebe di e binja di Dios Su rabia, cu ta prepara puro den copa di Su ira y lo e keda tormenta cu candela y zwavel dilanti di Angelnan, Santonan y di E Lamchi. Y huma di nan tormento ta subi bay halto den siglo di siglonan.

Ni di dia, ni anochi nan no tin sosiego na esnan cu ta adora e bestia y su imagen y kende cu ta acepta e marca di su nomber.” Bijbel ta bisa den 1 Corinthionan 10: 21 y 22; “Boso no por bebe for di copa di Senjor y tambe for di copa di demonionan, boso no por participa na mesa di Senjor y tambe na mesa di demonionan. Acaso boso kier provoca Senjor? Bosonan ta mas fuerte cun’E?

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Oracion di dia

Un dia fructifero carga cu hopi bendicion y gracia di Dios

Abraham a dun'e pa contesta: "Si nan no ta tende ni di Moises ni dje profetanan, hasta si un hende lanta for di morto esey tampoco lo no convence nan!"
(Lucas 16, 31)

Hesus a conta esaki pa ilustra e posicion y comportacion cu cada un di nos por tuma segun nos condicion y posesion den bida. Como hende cu placa nos por tin un tendencia di lubida riba esun den necesidad y como hende den necesidad nos por tuma e luga di victima. Kico Dios ta pidi di nos? Ruman, si bo tin na abundancia duna cu amor y ricibi bo pago di Dios y no di hende. Si bo ta den necesidad, biba cu fe cu bo lo tin na abundancia despues di e bida aki. Percura pa, sea kico ta bo condicion aki na mundo, bo scucha y haci loke e Palabra di Dios ta bisa. Biba segun e Palabra y biba prepara, pasobra nos no sa e dia cu nos lo bay dilanti di Dios, pero si e caminda cu nos lo bay.

Oracion: Señor Hesus, yuda mi biba segun Bo santa boluntad. Amen.

Feria Cultural di Colegio Nigel Matthew tabata exitoso tur bishitante a disfruta di musica, baile, poesia, y cumprando cosnan dushi, souvenir etc.

Diahuebs for di oranan tempran hasta promer cu e feria mes a cuminsa bishitantenan tabata yega pa asina saborea e cos dushinan di Aruba cu tabata tin disponibel.

Además de haber mostrado bailamento, cantamento y poesía.

Artistanan popular a duna un tremendo presentacion. Durante e anochi aki tambe e school a sa di duna reconocemento na e alumnonan cu a destaca.

E evento aki tabata pa e muchanan di e school haya fondo pa asina nan bay Hulanda pa un viahe di estudio pa asina bishita diferente school na Hulanda pa asina nan por scoge e school pa nan sigui cu nan estudio.

E evento aki mes tabata hopi exitoso direccion di e school kier a gradici un y tur cu a haci evento aki uno exitoso y principalmente e bishitantenan cu a bini duna nan sosten.







Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

Ni AVP, ni De Meza kier scapa Briesen, OM a desconseha Gabinete Eman-II pa sigui cu e caso

Mike de Meza a pasa Gerlien Croes y Ryçond Do Nascemiento bou di bus sin primi brake. Den e reunion publico di diahuebs dia 16 di maart 2023 ora cu ambos parlamentario di AVP a drenta sala sin informacion total di e caso di ex minister Eddie Briesen y e contractnan firma cu Lee Tofanelli and Associates Inc. (LTA) De Meza a mustra cu tawata un persecucion y cu corectamente e no a scoge pa forma parti di esey, y como minister e tempo ey a para e caso di persecucion. OM su carta, dirigi na e tempo ey minister Otmar Oduber, a papia palabra cla: NO tin base, ni por medio di e rapport di CAD, ni por medio di Ley di comptabilidad pa persigui Eddie Briesen. OM a haci'e duidelijk cu si ministernan scoge pa toch persigui Eddie Briesen, nan no tin un garantia cu nan lo gana. Es decir cu no ta tin pia pa para riba dje, cual e ora De Meza a tuma e decision corecto pa para e caso den su totalidad y haci'e irrevocabel.

Den entrevistanan e dos parlamentarionan Ryçond y Gerlien a divulga nan strategia di fraccion, 'Nos a palabra den fraccion di AVP cu durante e reunion nos lo enfatisa cu gobierno no por tene man riba cabes di Eddie Briesen y cu Briesen mester duna cuenta y responsabilisa su decisionnan'. Sinembargo De Meza cu a tuma e caso over di Otmar Oduber y cu ta tin tur demas documento tawata sa cu e strategia ey no por funciona y a scoge pa coregi su coleganan publicamente. Ta parce cu como De Meza a scoge pa papia e berdad den e reunion y no para cu e strategia di fraccion berde, a trece un kiebro pisa den AVP. Te hasta cu parlamentario Do Nascimiento a exigi pa De Meza pidi disculpa publicamente na dje y na su colega Gerlien. Pero, disculpa pa kico? Disculpa pa papia e berdad?

E berdad ta cu e contractnan tawata di 2002 bini ariba cu Tofanelli caba. E benificionan tawata grandi pa pais Aruba. Y contrario na e ponencia cu ta prome cu eleccion, esaki a tuma lugar un aña prome lew di eleccion. Aruba tawata ricibi pa evento alrededor di 10 miyon florin na entrada y e inversion tawata menos di 10 porciento di esaki. E contract aki tawata legitimo, segun OM e no a viola ley di comptabilidad y tampoco tawata trata di faboritismo politico. P'esey Mike de Meza a splica bon cla y den detayes cu Briesen tabata un victima di persecucion politico di minister Otmar Oduber. Y cu e carta cu gobierno a ricibi di Ministerio Publico a haci'e mas bisto ainda cu no ta tin rason alguno. Si Mepistanan defende Mepistanan bo ta bisa ta normal, pero pa un Avpista defende un minister di MEP cu ya no ta den funcion ta duna bo pa kere cu enberdad Briesen no tawata robes den e caso aki.

Despues di e reunion na varios entrevista De Meza a keda enfatisa y para riba su punto. Asina De Meza mes di un forma ta admiti cu e falta di prudencia



di Ryçond y Gerlien den e caso aki a atacha nan credibilidad y di nan partido. Simplemente pasobra cu nan a drenta sala sin ta documenta completamente y purba na baila riba cabes di Briesen pa rasonnan politico y no veridico. E ta tristo si pa mira cu ambos parlamentario cu ta hurista, enbes di acepta nan eror, busca e documentonan cu nan tawata falta, lesanan y saca un mihor conclusion, nan ta keda culpa De Meza di a defende Briesen. Y nan lider Eman cu tambe a bai di acuerdo cu De Meza e tempo ey pa para e caso, is no where to be found. E ta dificil pa kere cu un partido opositor cu si nan ta tin e pruebanan pa por a incrimina un ex minister ta scohe pa keda keto, no bay casacion, haci e caso irevocabel y mas ainda stop e caso di persecusion contra Briesen hasta pa futuro si nan ta tin prueba cu e lo tawata robes.

Pesey e conclusion y realidad ta esaki, AVP y De Meza no ta tin ningun interes pa scapa Briesen, ta e carta di Ministerio Publico cu a desconseha gobierno sigui cu e caso tawata vital pa para tur cos contra Briesen paso e caso no tin base. Bottom line ta cu dos hoben politico mester a wordo para durante reunion publico pa nan mesun colega, cu di un manera masha pisa mes a laganan ripara cu nan mester ta documenta, informa y sin rabia personal contra un contrincante politico.

Ta netamente e tipo di politica cu Aruba no ta benificia di dje mas den e epoca aki y mucho menos di hobennan den politica.

Misa Special na honor di San Hose Wardador di Sta. Famia

Dialuna 20 di maart 2023 7'or di anochi tin na Pro Catedral San Francisco na Playa un celebracion special na honor di San Hose, Tata wardador di Divino Niño Hesus, Esposo di Birgen Maria y patrono y wardador di tur Tata na Aruba.

Pastor Stanislau y comision ta invita tur deboto y pueblo di Aruba pa bin celebra y resa hunto pa pidi intercesion y proteccion di San Hose. Pa gradici pa tur bendicion y fabornan ricibi di nos San Hose.

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na, caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda, bunita Y laga esaki nan termina den tur buniteza.

Cu dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Susanna Navas-Flanegin

Cariñosamente yama: "Chanita"
*06 Januari 1935 - †16 Maart 2023

Na nomber di su:
Mayornan den feliz memoria: †Francisco y Francelina Flanegin

Esposo: †Candelario "Cornes" Navas
Su yuinan:
Martina "Chichi" y Mirto Tromp
Johnny Navas y famia
Antonio "Tonito" y Yolanda Navas y famia
Marcelino "Ino" y Luisa Navas y famia
Benito "Bencho" Navas y Lucina Andrade y famia
Dennis Navas

Nieta mescos cu yui:
Susanna Navas
Annemarie Navas y Ricardo Winterdal y famia
Su nieto y nieta nan:
Vaneska Navas y famia
†Johnrick Navas y yui
Ana Maria Flanegin y famia
Patricia Croes y famia
Roberto Navas
Maria Dolores Verschoor y famia
Andres Urcia y famia
Johana Montenegro y famia

Su bisanieto y nietanan:
Joella Dania
Jayvan Dania
Gionrick Navas
Arnold Jr. Malmberg
Micherlyn Flanegin
Pamela Flanegin
Jaden Flanegin
Catherine Matos
Kyara Stamper
Valentijn Verschoor
Leander Urcia
Su rumannan:
†Florentina "Foya" Flanegin
† Bernardo "Benny" Flanegin y famia
† Dionisio "Nichi" Flanegin y famia
Candida "Tanta Can" Peña y famia
Nicolaas "Nick" Flanegin y famia
Modesto "Mansio" Flanegin y famia
Johannes "Boei" Flanegin y famia

Su subrino y subrina stima:
Cristina "Popy Lauwereys y famia
Thomas Peña y famia

Su swanan y cuñanan:
† Hipolito Navas y famia
† Esteban Navas y famia
† Querino Navas y famia
† Veneranda "Jani" Koolman Navas y famia
Mirto Navas y famia
† Benito Navas y famia
Bienvenido Navas y famia

Su bon bisiñanan:
Jose y Giovana Tapia y famia
Eneid Lekhray y famia
Lupina y Adri Albertsz y famia

Su amiga y amigonan di cas:
Monica Hurtado y famia
Bernadetta Hamlet y famia
Glembert Croes y famia

Tur su subrina y subrinonan, primo y primanan, comper y comernan cu ta mucho hopi pa menciona.

Y demas famia: Navas, Flanegin, Florencio, Tromp, Winterdal, Hamlet, Malmberg, Dania, Garcia, Mejia, Croes, Matos, Agunbero, Vidal, Urcia, Verschoor, Hurtado, Montenegro, Aristizabal, Andrade, Angela, Maduro, Lopez, Peña, Gomez, Thiel, Vrolijk, Chin-A-Loi, Dabian, Koolman, Figaroa, Boekhoudt, v/d Berg, Kock y Geerman.

Su mascotanan stima: Milly y Belly

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 21 di maart 2023, for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Oportunidad pa condolencia lo ta dialuna 20 di maart 2023, for di 7'or pa 9'or di anochi na Jan Flemming 13A. Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas miembro di famia.
Na misa lo tin un box disponibel pa donacion na Wilhelmina Kankerfonds.
Staff y personal di Ad Patres funeral home & Crematorium ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.



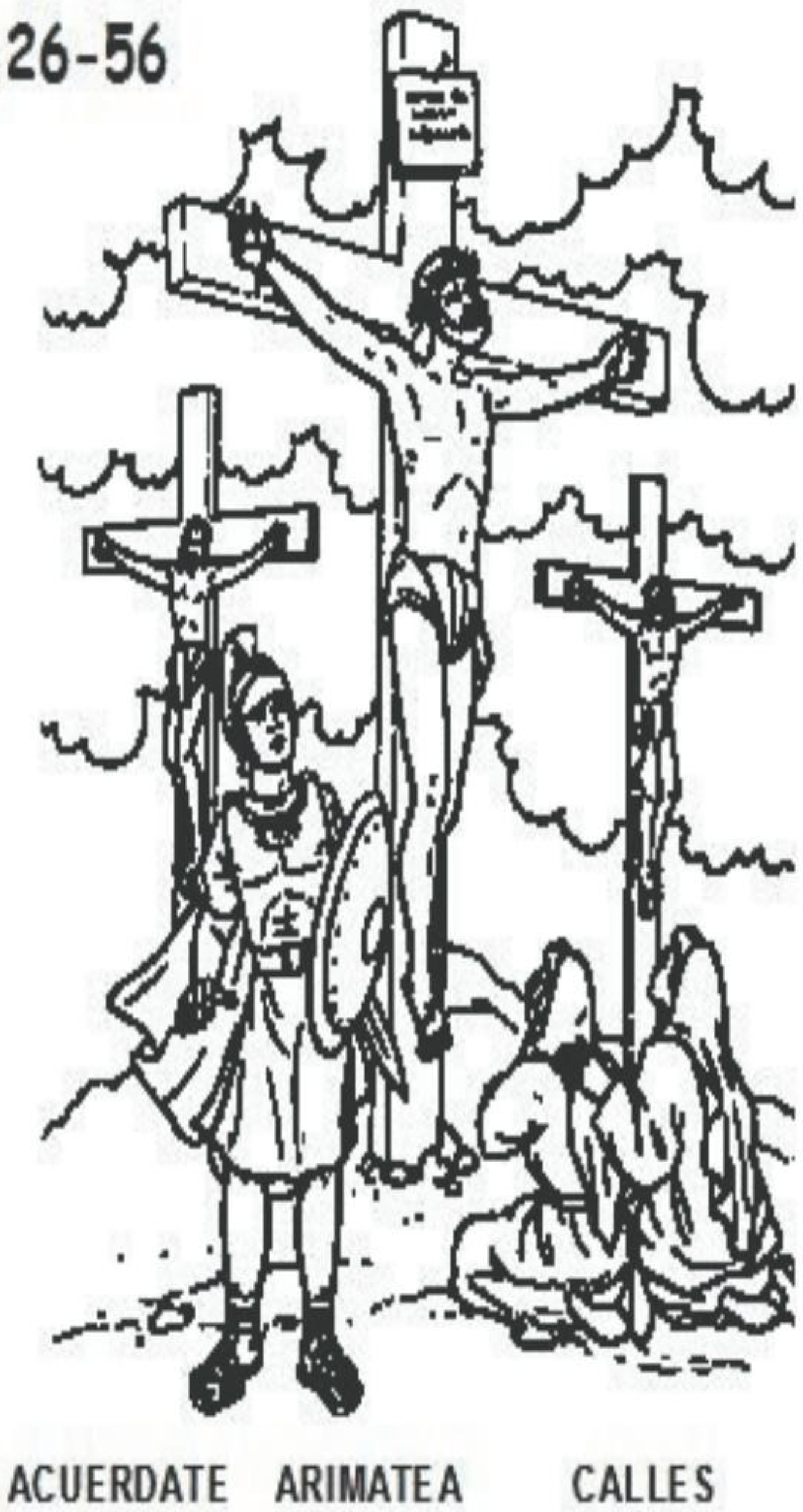
5		9				4		
7		8	3		4	9		
6		1				7	3	
4	6	2	5					
3	8	5	7	2	1	6	4	9
1	9	7	4		8	2		
2			1					4
		3		4			8	7
	7			5	3			6

	3	8	5	7			9	
	6			1		5		7
	1		3		9		8	
6	9	3		4		7		
2		4			5		6	1
				8			4	9
8			4			9		
3					8	6	7	
5	7		1					4

Sopi di Letranan

Camino de la cruz y muerte de Jesús Lc 23,26-56

```
C S A X G R V I S U K B X L G G F A
A O I C Z O O E J E R U S A L E N Q
L L V W U E L I L M U T I R I P S E
L A C D H E O G E O E L R O U F T A
E N H F J N R D O Q R A M R W A I R
S O P I I C I D O T D S B C N A O Q
L D A E L O L E A N A A L L X S M J
A R R E D G N N E T P L M U H N P L
D E O I T I U M D X E X Z P U O L F
R P A L R A O P M U J E R E S O Q G
O R M I P C M O R I P X E S R J D H
N E C L N M D I B C R U Z A Y O A Y
E G Q E R F E Z R I H L R I G S Q H
S H G L U L X T H A A O P J T E X B
R U B C I A A J J H G W K X M C B Z
```

ACUERDATE	ARIMATEA	CALLES
CIRINEO	CRUZ	ENCOMENDAR
ESPIRITU	EXPIRO	GOLGOTA
JERUSALEN	JOSE	LADRONES
LLORAR	MEDIODIA	MUJERES
PADRE	PERDONALOS	REINO
SEPULCRO	TEMPLO	VELO



